

OLYMPIA

DE	Geldprüfgerät	2
GB	Bank Note Validator	17
FR	Détecteur d'argent	32
IT	Verificatore di banconote	47
PT	Validador de dinheiro	62
ES	Verificadora de dinero	77
TR	Para test cihazı	92

NC 375



V 1.15.2
08/2023
ID: 947730375

Zu Ihrer Sicherheit



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sicherheitshinweise beachten

Lesen und beachten Sie die Warnhinweise, um sich und die Umwelt zu schützen.



WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Kinder können Kleinteile, Verpackungs- oder Schutzfolien verschlucken. Es besteht Erstickungsgefahr durch Batterien/Akkus.

- ▶ Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!
- ▶ Halten Sie Kinder von Batterien/Akkus fern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.



WARNUNG!

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- ▶ Niemals selbst Ihr Gerät oder Komponenten öffnen oder reparieren!
- ▶ Niemals blanke Kontakte mit metallischen Gegenständen berühren.
- ▶ Niemals mit nassen Händen das Netzteil stecken oder lösen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät NIEMALS, wenn Sie Beschädigungen am Stromkabel oder Netzstecker vermuten oder Beschädigungen am Stromkabel oder Netzstecker zu sehen sind.



VORSICHT!

Gefahr durch Einzug!

- ▶ Finger, Haare usw. vom Einzug fernhalten.



VORSICHT!

Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegte Kabel!

- ▶ Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.



VORSICHT!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT!

Gefahr durch Akkus!

Es bestehen unterschiedliche Gefahren im Umgang mit Batterien/Akkus.

- ▶ Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien wieder aufzuladen, schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie Batterien/Akkus nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- ▶ Unsachgemäßer Umgang mit Batterien/Akkus kann Ihre Gesundheit und die Umwelt gefährden. Batterien/Akkus können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten (Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei). Daher ist eine getrennte Entsorgung und Verwertung von Altbatterien für Umwelt und Gesundheit unumgänglich.
- ▶ Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- ▶ Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- ▶ Auslaufende Batterien/Akkus können das Gerät beschädigen. Im Falle eines Auslaufens der/s Batterie/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden. Seien Sie beim Umgang mit beschädigten oder auslaufenden Batterien/Akkus besonders vorsichtig und verwenden Sie Schutzhandschuhe.
- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf die/den Batterie/Akku einwirken können, z. B. auf Heizkörpern oder in direktem Sonnenlicht.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp.
- ▶ Unterschiedliche Batterietypen/Akkutypen oder neue und gebrauchte Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- ▶ Batterien/Akkus sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Batterien/Akkus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen.
- ▶ Leere Batterien/Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- ▶ Die Batterien/Akkus sind vor der Entsorgung des Geräts zu entfernen.
- ▶ Sie sind gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei Ihrem Händler bzw. über die vom zuständigen Entsorgungsträger bereitgestellten Sammelstellen zu entsorgen.



ACHTUNG!

Drohende Sachschäden!

- ▶ Keine Fremdkörper wie Büroklammern, Gummibänder usw. in den Einzug gelangen lassen.

Sachschaden durch Umwelteinflüsse!

Ungünstige Umwelteinflüsse wie z. B. Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung können das Produkt beschädigen.

- ▶ Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen lassen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Geldprüfgerät (im Folgenden Gerät) dient dem Überprüfen von Banknoten auf die wichtigsten Sicherheitsmerkmale. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Lieferumfang

- Geldprüfgerät NC 375
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

Bedienelemente



NC 375

- | | | | |
|----------|---|-----------|-------------------------------|
| 1 | Taste REP/DIR | 8 | Anzeige für Gesamtmenge |
| 2 | Batteriestatusanzeige (bei optional eingelegerter Batterie) | 9 | Taste ON/OFF |
| 3 | LCD-Anzeige | 10 | Taste CLEAR |
| 4 | LED rot/blau | 11 | vordere Ein-/Ausgabeseite |
| 5 | Anzeige für Gesamtbetrag | 12 | hintere Ausgabeseite |
| 6 | Anzeige für ausgewählte Ausgabeseite | 13 | USB-Schnittstelle |
| 7 | Anzeige für Währung/Stückelung | 14 | Anschluss für Stromversorgung |

Geldprüfgerät NC 375

Dieses Gerät erkennt die Merkmale der EURO-, US-Dollar-, Britische Pfund- und Türkische Lira-Banknoten. Die Erkennung erfolgt durch IR (Infrarot & Länge), UV (Ultraviolett), MG (Magnetisch) und Weißlicht.

Das Gerät erkennt den Wert der Banknoten in 4 Richtungen und verwendet einen automatischen Kalibrierungssensor. Das Gerät ist aufklappbar für eine einfache Wartung und Reinigung.

Das Gerät kann die Software über die USB-Schnittstelle aktualisieren.

(Optional: Sie können einen Lithium-Ionen-Akku 12 V; 600 mAh mit Ladefunktion verwenden.)

Bedienung

Darstellungen und Schreibweisen

1./2. Auszuführende Aktion
▶ Ergebnis der Aktion

REP/DIR Taste



Hilfreiche Information

Gerät anschließen

1. Stellen Sie das Gerät standsicher auf einer ebenen, waagerechten Oberfläche und in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose auf.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Gerät und einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.
 - ▶ Das Gerät ist betriebsbereit.

Ein- und Ausschalten

1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** zum Einschalten des Geräts.
 - ▶ Nach dem Einschalten führt das Gerät eine Selbstdiagnose durch. Wenn die Selbstdiagnose ohne Fehler abgeschlossen wurde, erscheint 0 in der Anzeige. Wird ein Fehler festgestellt, wird dieser angezeigt (siehe Fehlertabelle).

▶ Es ertönt ein Signalton.

▶ Pfeile im Display unten zeigen die Ausgabeseite an.

2. Drücken und Halten Sie die Taste **ON/OFF** zum Ausschalten des Geräts.

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- i** Evtl. angezeigte Daten werden nicht gespeichert. Beenden Sie Ihre Arbeitsvorgänge rechtzeitig bzw. verbinden Sie das Gerät mit der externen Stromversorgung.

Banknoten vorbereiten

Achten Sie auf folgende Punkte, um Funktionsstörungen zu vermeiden:

1. Überprüfen Sie die Banknote vor dem Einlegen auf Papierschnipsel, Büroklammern, Gummibänder und andere Fremdkörper und entfernen Sie diese.
2. Legen Sie keine beschädigten Banknoten ein.
3. Glätten Sie zerknitterte und gefaltete Banknoten, bevor Sie diese einlegen.

Banknoten einlegen

1. Legen Sie die Banknoten einzeln und mit der kurzen Seite voran in die vordere Ein-/Ausgabeseite.
 - ▶ Die Banknoten werden automatisch eingezogen und geprüft.
 - ▶ Ein kurzer Ton ertönt und die LED leuchtet blau.



Achten Sie auf die gewählte Ausgabeseite.



● Bei einer falsch eingelegten, verdächtigen oder nicht erkannten Banknote leuchtet die LED rot und drei kurze Töne werden ausgegeben. Die Banknote wird zurückgewiesen und an Sie zurückgegeben.

Warten Sie, bis die geprüfte Banknote vollständig vom Gerät ausgegeben wurde und entnehmen Sie diese, bevor Sie die nächste Banknote prüfen.

Die besten Ergebnisse werden nach einer Aufwärmphase von 3 Minuten erzielt. Starkes Umgebungslicht kann den Sensor beeinflussen und zu fehlerhaften Ergebnissen führen.

Ausgabeseite wählen

Je nachdem, welche Ausgabeseite Sie wählen, werden die Banknoten vorne oder auf der hinteren Seite des Geräts wieder ausgegeben.

● Falsche oder nicht erkannte Banknoten werden stets auf der vorderen **I** Ausgabeseite ausgegeben.

1. Drücken und Halten Sie **REP/DIR**, um die Ausgabeseite zu wählen (nach vorne oder nach hinten).
 - ▶ Pfeile unten im Display zeigen die ausgewählte Ausgabeseite an.

Anzeige für Gesamtbetrag und Gesamtmenge zurücksetzen

Sie können den Gesamtbetrag und die Gesamtmenge auf null zurücksetzen, um mit einer neuen Zählung zu beginnen.

1. Drücken Sie die Taste **CLEAR**.
 - ▶ Es ertönt ein Signalton.
 - ▶ Die Anzeige für Gesamtbetrag und Gesamtmenge ist auf null zurückgesetzt.

Anzeigen

Die Banknote wird eingezogen.

- ▶ In der Mitte des Displays wird der Wert der letzten eingezogenen Banknote angezeigt.
1. Drücken Sie die Taste **REP/DIR**.
 - ▶ In der Mitte des Displays wird der Gesamtbetrag der gezahlten Banknoten angezeigt.
 2. Drücken Sie erneut die Taste **REP/DIR**.
 - ▶ Die Anzahl und der Gesamtbetrag der einzelnen Stückelungen wird angezeigt, beginnend beim niedrigsten gezahlten Banknotenwert.
 - ▶ Auf der unteren rechten Seite des Displays wird die Gesamtmenge der gezahlten Banknoten angezeigt. Es werden je Tastendruck die Anzahl der gezahlten Banknoten eines jeden Wertes angezeigt.

● Die Wertanzeige kann maximal einen Betrag in Höhe von **I** 99.995 € / £ / \$ / ₪ anzeigen.

● Sie können sich anzeigen lassen, wie viele Banknoten eines bestimmten **I** Banknotenwerts bisher gezählt wurden.

Währungen

i Das Gerät erkennt und prüft EURO, US-Dollar, Britische Pfund und Türkische Lira.

1. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** zum Einschalten des Geräts.
2. Drücken und halten Sie die Taste **CLEAR** für ca. 3 Sekunden.
 - ▶ In der Anzeige für Währung/Stückelung erscheint die Abkürzung für EURO, US-Dollar, Britische Pfund oder Türkische Lira.
 - ▶ Nach jedem weiteren Drücken und Halten der Taste **CLEAR** für ca. 3 Sekunden, ändert sich die Währung.

Drucker anschließen

1. Schließen Sie einen Drucker an die USB-Schnittstelle an. Ein spezielles Kabel (nicht im Lieferumfang) ist bei GO Europe erhältlich.
 - ▶ Alle Details zu Menge, Nennwert und Gesamtwert der erkannten Banknoten werden ausgedruckt.

Akkubetrieb

Das Gerät kann optional mit einem Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) bis zu 4 Stunden ohne externe Stromversorgung betrieben werden. Verwenden Sie ausschließlich den durch GO Europe vertriebenen Akku.

Bei Batteriebetrieb schaltet sich das Gerät im Standby-Betrieb nach 10 Minuten automatisch ab.

i Das Akkusymbol zeigt weiterhin an, dass der Akku voll geladen ist. Langsames Blinken bedeutet, dass der Akku geladen wird. Schnelles Blinken zeigt an, dass der Akku eine niedrige Spannung hat und wieder aufgeladen werden muss.

Akku einsetzen / wechseln

1. Öffnen Sie die Akkufachabdeckung auf der Unterseite des Geräts.
2. Verbinden Sie den Stecker am Akku mit der Buchse im Akkufach.
3. Legen Sie den Akku in das Akkufach ein.
4. Schließen Sie die Akkufachabdeckung.
5. Schließen Sie das Netzteil an einer ordnungsgemäß installierten Steckdose an.
 - ▶ Die Batteriestatusanzeige auf dem Display zeigt Ihnen den aktuellen Ladestand des Akkus an.

Technische Daten

6. Ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab.
7. Ziehen Sie nach dem Ladevorgang das externe Netzteil vom Stromanschluss des Geldprüfgeräts ab.
 - ▶ Das Geldprüfgerät ist nun portabel benutzbar.
8. Laden und entladen Sie das Gerät alle 15 Tage, da sonst die Lebensdauer des Akkus beeinträchtigt wird.

- Die Ladezeit beträgt eine Stunde. Ein voll geladener Akku kann bis zu **I** 500 Banknoten prüfen. Der Akku kann bis zu 4 Stunden arbeiten.

Softwareupdate

Sie können ein Software-Update mithilfe eines USB-Sticks mit maximal 8GB durchführen.

- Nähere Informationen zum Software-Update finden Sie unter folgender **I** Internetadresse: www.go-europe.com.

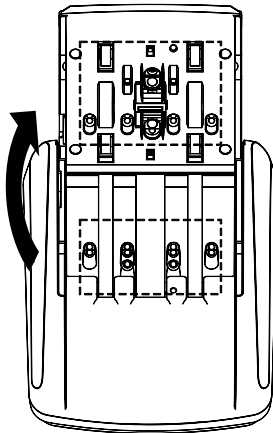
Technische Daten

Modell	NC 375
Zählgeschwindigkeit	mehr als 60 Stück/Minute
Kapazität	Maximalwert 99.995 €/£/\$/₪
Dicke der Banknoten	0,075 mm bis 0,15 mm
Stromversorgung	100-240 V (AC); 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	12 W
Netzteil	12 V (DC); 1 A
Akku (optional)	Lithium-Ionen-Akku 12 V; 600 mAh
Betriebszeit bei vollem Akku	bis zu 4 Stunden
Temperatur und Luftfeuchtigkeit	0 – 40°C und 40 – 90%
Abmessungen	133 × 155 × 89 mm
Gewicht	0,53 kg

Modell	NC 375
Erkennungssensor	IR (Infrarot & Länge), UV (Ultraviolett), MG (Magnetisch), Weißlicht.
Währung	€ / £ / \$ / ¥
Display	LCD

Pflegehinweise

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Öffnen Sie die obere Abdeckung indem Sie das Anzeigengehäuse nach oben klappen.






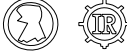


4. Reinigen Sie die Sensoren mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
5. Schließen Sie die obere Abdeckung indem Sie das Anzeigengehäuse nach unten klappen.
6. Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
7. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
 - ▶ Das Gerät wurde gereinigt.

i Reinigen Sie die Sensoren nach jedem Gebrauch.

Alarmsymbol und Meldung

Wenn eine Banknote als verdächtig erkannt wird, blinkt das Alarmsymbol (IR-Übertragung und Doppelnotiz-Alarm). Es wird keine Zählung vorgenommen und kein Wert in den Erkennungsbericht aufgenommen.

Alarmsymbol	Meldung
	Längen- und Neigungsalarm
	Weißlichtalarm
	IR-Übertragung und Doppelnotiz-Alarm
	UV-Alarm
	MG-Alarm
	IR-Reflexionsalarm

Jede Banknote ist aufgrund des Drucks nicht völlig gleich.

Wenn eine Banknote beim ersten Mal falsch erkannt wird, kann sie bei der zweiten oder dritten Erkennung als richtig erkannt werden.

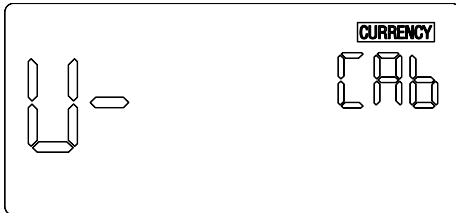
Die folgenden Faktoren können das Erkennungsergebnis beeinflussen:

- Die Banknote ist abgenutzt oder beschädigt.
- Die Banknote wird schief eingezogen.
- Plötzliche Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen.
- Das Gerät wurde lange Zeit nicht benutzt.
 1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker.
 2. Stecken Sie den Netzstecker und schalten Sie das Gerät wieder ein.
 - ▶ Das Gerät ist betriebsbereit.

Weißlicht- und IR-Sensor-Kalibrierung

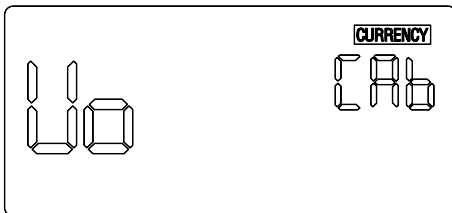
Wenn das Gerät häufig die Originalnote zurückgibt z.B. nach hohen und niedrigen Temperaturschwankungen, muss es mit dem mitgelieferten weißen Kalibrierungspapier neu kalibriert werden.

1. Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Tasten „ON/OFF“ und „CLEAR“ zusammen, um direkt in den Kalibrierungsmodus zu gelangen.



2. Schieben Sie das weiße Kalibrierungspapier in die vordere Ein-/Ausgabeseite bis alle Sensoren blockiert sind.
3. Drücken Sie die Taste „REP/DIR“, um die Kalibrierung zu starten.

Nach einigen Sekunden zeigt die Anzeige folgendes Bild:



► Die Kalibrierung ist erfolgreich abgeschlossen.

4. Starten Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch neu.

Fehlertabelle

Anzeige LED	Bedeutung
blau	Echte Banknote
rot	Verdächtige oder gefälschte Banknote

Fehlercode	Meldung
FEEd	Fehler Startsensor
COLU	Fehler Weißlicht-Sensor oben
IrU1	Fehler IR-Reflexionssensor 1 oben
IrU2	Fehler IR-Reflexionssensor 2 oben
IrU3	Fehler IR-Reflexionssensor 3 oben
IrU4	Fehler IR-Reflexionssensor 4 oben
Ird1	Fehler IR-Reflexionssensor 1 unten
Ird2	Fehler IR-Reflexionssensor 2 unten
Ird3	Fehler IR-Reflexionssensor 3 unten
Ird4	Fehler IR-Reflexionssensor 4 unten
IrtL	Fehler IR-Übertragungssensor 4 links
IrtR	Fehler IR-Übertragungssensor 4 rechts
UV	Fehler UV-Sensor
NNG	Fehler MG-Sensor
ENCD	Geber- oder Motorfehler

Konformitätserklärung

Symbol	Bedeutung
	Wir, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den EU-Richtlinien: 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Den gesamten Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.go-europe.com

Hersteller

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Deutschland
www.go-europe.com

Fragen und Service

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Bei Fragen und Problemen steht Ihnen unsere Service-Hotline unter der Telefonnummer **+49 (0)180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14ct/Min., mobil maximal 42ct/Min.) zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie auch in unserem Retouren-Portal (RMA) im Bereich Support auf unserer Internetseite **rma.go-europe.com**.

Eine Rücksendung erfolgt unter Beifügung des Kaufbelegs und idealerweise in der Originalverpackung an:

WSG Wilhelmshavener Service Gesellschaft mbH
Krabbenweg 14
26388 Wilhelmshaven
Deutschland

Entsorgen

Symbol Bedeutung



Informieren Sie sich über die Möglichkeiten der unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten und verbrauchten Batterien bei Ihrem Händler.



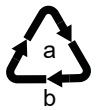
Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien entsprechend den lokalen Vorschriften.



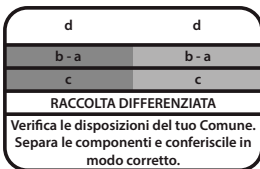
Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Entsorgen Sie Ihr Gerät bei der Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers.



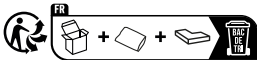
Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Beachten Sie die Kennzeichnung des Verpackungsmaterials bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Nummern (a) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Logo gilt nur für Italien.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



For Your Safety



The operating manual represents a component part of the device. It contains important information regarding safety, use and disposal. Familiarize yourself with all the operating and safety information before starting to use the device. Only use the device as described and for the purpose for which it is intended. Hand over all the documents with the device if it is transferred to third parties.

Observe the Safety Information

Read and observe all the safety information to protect yourself and the environment from any harm.



WARNING!

Risk of suffocation!

Children can swallow small parts, packaging and protective foils. Risk of suffocation through batteries.

- ▶ Keep the product and packaging out of reach of children!
- ▶ Keep batteries out of reach of children. If a battery is swallowed, contact medical assistance immediately.



WARNING!

Risk of fatal injury through electric shock!

There is a risk of an electric shock!

- ▶ Never open or attempt to repair the device or its components!
- ▶ Never touch bare contacts with metallic objects.
- ▶ NEVER connect or disconnect the power adapter with wet hands.
- ▶ NEVER use the device if you suspect damage to the power cable or power plug or you can see damage to the power cable or power plug.



CAUTION!

Risk of entanglement!

- ▶ Keep fingers, hair etc. away from the infeed.



CAUTION!

Risk of tripping through improperly laid cable!

- ▶ Lay the cables so that nobody can trip over them.

For Your Safety



CAUTION!

The device can be used by children from the age of 8 and persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge as long as they are supervised or have been instructed with regard to safe use of the device and are aware of the potential risks involved with its use.

- ▶ Children must never play with the device. Cleaning and user maintenance may not be completed by children without any supervision.



CAUTION!

Risk through batteries!

There are different risks involved when dealing with batteries.

- ▶ Never attempt to recharge standard batteries, never short circuit batteries and/or open batteries. Doing so leads to a potential risk of overheating, fire or explosion.
- ▶ Improper handling of batteries can put your health and the environment at risk. Batteries/Rechargeable batteries could contain toxic, environmentally hazardous heavy metals (Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead). Therefore, separate sorting, disposal and recycling of old batteries is essential for the environment and good health.
- ▶ Ensure the connection terminals are not short-circuited.
- ▶ Never throw batteries into a fire or water.
- ▶ Never expose batteries to any mechanical loads.
- ▶ Leaking batteries could cause damage to the device. If a battery should start to leak, remove it from the device immediately to prevent any further damage. Take the utmost care when handling damaged or leaking batteries and always wear protective gloves.
- ▶ Avoid any contact with the skin, eyes and mucous membranes. Rinse any parts of the body which have come into contact with battery acid with plenty of clean water and contact a doctor immediately. Avoid extreme conditions and temperatures which could affect the batteries, e.g. by placing them on radiators or exposing them to direct sunlight.
- ▶ Only use batteries of the type specified.
- ▶ Batteries of different types or new and old batteries must not be used together.
- ▶ Ensure batteries are inserted with correct polarity.

- ▶ If the device will not be used for a longer period, switch the device off and remove the batteries.
- ▶ Empty batteries must be removed from the device and disposed of according to local regulations.
- ▶ The batteries must be removed from the device before its disposal.
- ▶ You are legally obliged to dispose of batteries at your dealer or collection points provided by the waste authorities responsible.



ATTENTION!

Risk of property damage!

- ▶ Ensure no foreign bodies, such as paper clips, rubber bands, etc. get into the infeed.

Property damage through environmental influences!

Unfavourable environmental influences such as smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat or direct sunlight could damage the product.

- ▶ Repairs may only be carried out by properly trained specialists.

Intended Use

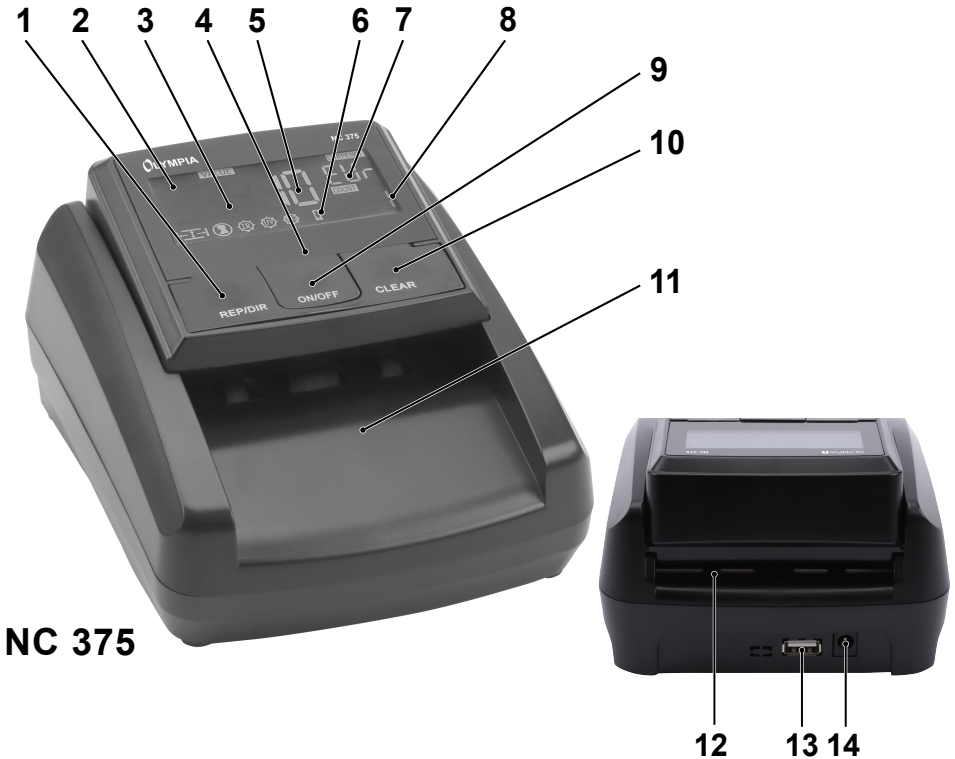
The bank note validator (subsequently referred to simply as the device) serves to control bank notes with regard to the most important security features. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the machine or complete any repair work yourself.

Package Contents

- Bank note validator NC 375
- Power adapter plug
- Operating manual

Operating Elements

Operating Elements



NC 375

- | | | | |
|----------|--|-----------|-------------------------|
| 1 | REP/DIR button | 8 | Total sum display |
| 2 | Battery status indicator (when optional battery is inserted) | 9 | ON/OFF button |
| 3 | LCD indicator | 10 | CLEAR button |
| 4 | LED , red/blue | 11 | Front input/output side |
| 5 | Total quantity display | 12 | Rear output side |
| 6 | Indicator for output side selected | 13 | USB port |
| 7 | Currency/Denomination display | 14 | Power supply socket |

Bank Note Validator NC 375

This device detects the features of the Euro, US Dollar, British Pound and Turkish Lira bank notes. The detection is completed via IR (infrared & length), UV (ultraviolet), MG (magnetically) and white light.

The device detects the value of the bank notes in 4 directions and implements an automatic calibration sensor. The device can be pivoted open to complete simple maintenance and cleaning.

The device software can be updated via the USB port.

(Option: you can use a rechargeable lithium-ion battery, 12 V; 600 mAh with charging function.)

Operation

Display and Notation

1./2. Action to be completed
▶ Result of the action

REP/DIR button



Helpful information

Connecting the Device

1. Set the device down so that it stands securely on an even, horizontal surface and close to an easily accessible power socket.
2. Connect the power adapter to the device and to a properly installed power socket.
 - ▶ The machine is ready to operate.

Switching On/Off

1. Press the **ON/OFF** button to switch the device on.
 - ▶ After switching the machine on, it performs a self-diagnosis. When the self-diagnosis has finished without any errors, a 0 appears in the display. If an error is detected, it is indicated in the display (refer to Error Table).

Operation

- ▶ An acoustic signal is issued.
- ▶ Arrows at the bottom of the display indicate the output side.
- 2. Press and hold the **ON/OFF** button to switch the device off.
- Switch the device off if it will not be used for a longer period. The data displayed is not necessarily saved. End the working processes in good time or connect the device to an external power supply.

Preparing Bank Notes

Pay attention to the following points to prevent malfunctions:

1. Check the batch of bank notes for paper clippings, paper clips, rubber bands and other foreign bodies and remove them before inserting the bank notes in the machine.
2. Do not insert any damaged bank notes.
3. Smooth out any creased and folded bank notes before inserting them.

Inserting Bank Notes

1. Lay the bank notes individually in the tray on the input/output side with the short side at the front.
 - ▶ The bank notes are drawn in and controlled automatically.
 - ▶ A short acoustic signal is issued and the LED lights up blue.

●
I Pay attention to the output side selected.

● If a bank note is inserted the wrong way around, detected as suspicious or not detected, the LED lights up red and three short acoustic signals are issued. The bank note is rejected and returned to you.

Wait until the bank note controlled has been fully ejected from the device and remove it before inserting the next bank note to be controlled.

The best results are achieved after a warm-up phase of 3 minutes. Bright ambient light can affect the sensor and falsify results.

Selecting the Output Side

Depending on the output side you select, the bank notes are ejected at the front or rear side of the device, accordingly.

i Counterfeit or unrecognised bank notes are always ejected at the front output side.

1. Press and hold the **REP/DIR**, button to select the output side (to the front or the rear).
 - ▶ Arrows at the bottom of the display indicate the output side selected.

Resetting the Total Sum and Total Quantity Display

You can reset the total sum and total quantity to zero in order to begin a new counting process.

1. Press the **CLEAR** button.
 - ▶ An acoustic signal is issued.
 - ▶ The displays for the total sum and total quantity are reset to zero.

Indicators and Displays

The bank note is drawn in.

- ▶ The value of the last bank note drawn in appears in the centre of the display.

1. Press the **REP/DIR** button.
 - ▶ The total value of the bank notes counted appears in the middle of the display.
2. Press the **REP/DIR** button again.
 - ▶ The number and total value of the individual denominations is displayed, beginning with the lowest denomination detected.
 - ▶ The total quantity of the bank notes counted is displayed at the bottom right of the display. Each time the button is pressed, the quantity of bank notes counted for the respective denomination appears.

i The maximum value which can be displayed is an amount of 99.995 € / £ / \$ / ¥.

i You can display how many bank notes of a specific denomination have been counted up to now.

Battery Operation

Currencies

i The device can detect and validate Euros, US Dollars, British Pounds and Turkish Lira.

1. Press the **ON/OFF** button to switch the device on.
2. Press and hold the **CLEAR** button for approx. 3 seconds.
 - ▶ The abbreviation for Euro, US Dollar, British Pound or Turkish Lira appears in the currency/denomination display.
 - ▶ Each time the **CLEAR** button is subsequently pressed and held for approx. 3 seconds, the currency changes.

Connecting a Printer

1. You can connect a printer at the USB port. A special cable (not contained in the package contents) is available from GO Europe.
 - ▶ All the details regarding quantities, denominations and total values of the bank notes detected are printed out.

Battery Operation

The device can also be powered for up to 4 hours without the need for an external power supply by means of a rechargeable battery (not contained in the package contents). Only use the battery specified and distributed by GO Europe.

When powered by the battery, the device automatically switches off after 10 minutes in Standby mode.

i The battery icon continues to indicate that the battery is fully charged. If the icon flashes slowly, it indicates the battery is being charged. If it flashes quickly, it indicates the battery charge is low and must be recharged.

Inserting / Changing the Battery

1. Open the battery compartment cover on the underside of the device.
2. Connect the plug on the battery to the socket in the battery compartment.
3. Insert the battery in the battery compartment.
4. Close the battery compartment cover.
5. Connect the power cable to a properly installed power socket.
 - ▶ The battery status indicator in the display indicates the current battery charge level.

6. Disconnect the power plug from the power socket.
7. When the charging process has been completed, disconnect the external power adapter from the power supply socket on the bank note validator.
 - ▶ The bank note validator can now be used as a portable device.
8. Charge and discharge the device every 15 days, otherwise the service life of the battery will be impaired.

i The charging time required is one hour. A fully charged battery can test up to 500 bank notes. The battery can be used for up to 4 hours.

Software Update

You can complete a software update with the aid of a USB flash drive with a maximum of 8 GB.

i More detailed information on software updates is available at the following internet address: www.go-europe.com.

Technical Data

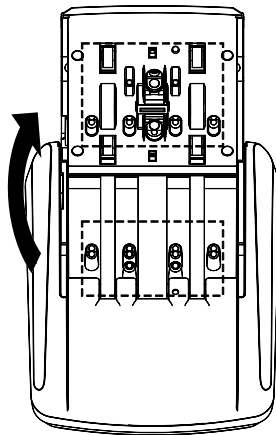
Model	NC 375
Counting speed	More than 60 pieces/minute
Capacity	Maximum value: 99.995 €/£/\$/₣
Thickness of bank notes	0.075 mm to 0.15 mm
Power supply	100-240 V (AC); 50/60 Hz
Power consumption	12 W
Power adapter plug	12 V (DC); 1 A
Rechargeable battery (option)	Lithium-ion battery 12 V; 600 mAh
Operating time with full battery	Up to 4 hours
Temperature and rel. humidity	0 – 40 °C and 40 – 90%
Dimensions	133 × 155 × 89 mm
Weight	0.53 kg

Care Instructions

Model	NC 375
Detection sensor	IR (infrared & length), UV (ultraviolet), MG (magnetic), white light.
Currencies	€ / £ / \$ / ¥
Display	LCD

Care Instructions

1. Switch the machine off.
2. Disconnect the power plug from the power socket.
3. Open the top cover by pivoting the display housing up.









4. Clean the sensors with a soft, lint-free cloth.
5. Close the top cover by pivoting the display housing down.
6. Clean the housing surfaces with a soft, lint-free cloth.
7. Do not use any cleaning agents or solvents.
 - ▶ The device has been cleaned.



Clean the sensors after each use.

Alarm Icons and Messages

If a bank note is detected as being suspicious, the (IR transmission and double note alarm) alarm icon flashes. No counting is completed and no values are entered in the detection report.

Alarm icon	Message
	Length and angle alarm
	White light alarm
	IR transmission and double note alarm
	UV alarm
	MG alarm
	IR reflection alarm

Due to the printing, not every bank note is exactly the same.

If a bank note is detected as being invalid on its first check, it may be detected as being valid in the second or third check.

The following factors can influence the validation result:

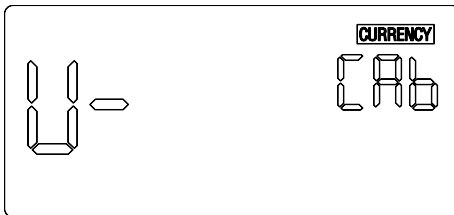
- The bank note is worn or damaged.
- The bank note is drawn in askew.
- Sudden temperature or humidity fluctuations.
- The device has not been used for a long period.
 1. Switch the device off and disconnect the power plug.
 2. Connect the power plug and switch the device on again.
 - ▶ The machine is ready to operate.

Calibrating the White Light and IR Sensor

Calibrating the White Light and IR Sensor

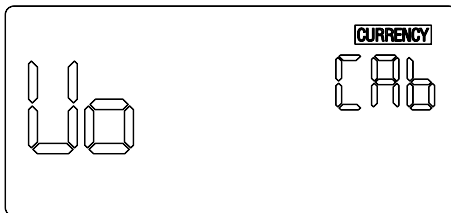
If the device frequently returns the original bank note, e.g. after high and low temperature fluctuations, it must be recalibrated using the white calibration paper supplied.

1. When the device is switched off, press the "ON/OFF" and "CLEAR" buttons simultaneously in order to activate Calibration mode.



2. Slide the white calibration paper in the front infeed/output side until all the sensors are blocked.
3. Press the "REP/DIR" button to start the calibration process.

After a few seconds, the following appears in the display:



- The calibration process has been completed successfully.
4. Restart the device before using it again.

Error Table

Display LED	Significance
Blue	Authentic bank note
Red	Suspicious or counterfeit bank note

Error code	Message
FEEd	Error, start sensor
COLU	Error, white light sensor, top
IrU1	Error, IR reflection sensor 1, top
IrU2	Error, IR reflection sensor 2, top
IrU3	Error, IR reflection sensor 3, top
IrU4	Error, IR reflection sensor 4, top
Ird1	Error, IR reflection sensor 1, bottom
Ird2	Error, IR reflection sensor 2, bottom
Ird3	Error, IR reflection sensor 3, bottom
Ird4	Error, IR reflection sensor 4, bottom
IrtL	Error, IR transmission sensor 4, left
IrtR	Error, IR transmission sensor 4, right
UV	Error, UV sensor
NNG	Error, MG sensor
ENCD	Error, encoder or motor

Declaration of Conformity

Declaration of Conformity

Symbol	Meaning
	We, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, DEUTSCHLAND, declare in sole responsibility, that the product complies with the EU Directives: 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity is available online at the following website: www.go-europe.com

Manufacturer

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Germany
www.go-europe.com

Warranty

Dear customer,

We are delighted that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point of sale.

Disposal

Symbol	Meaning
--------	---------



Find out about the possibilities of taking back old appliances and used batteries free of charge from your dealer.



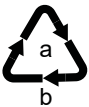
Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



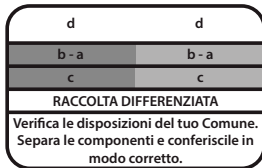
The adjacent symbol indicates laws dictate that electrical and electronic apparatus no longer required must be disposed of separate from domestic waste. Dispose of your device at a collection point provided by your local public waste authority. Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



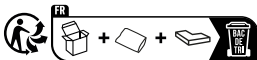
Defective or empty batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return batteries and the device via the collection points provided.



Observe the identification on the packaging materials during the waste sorting process; they are identified by abbreviations (b) and numbers (a) which have the following significance: 1–7: plastic/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



The logo is only applicable to Italy.



The Triman logo is only relevant for France.



Pour votre sécurité



Le mode d'emploi fait partie de l'appareil. Il contient des informations importantes pour votre sécurité, sur l'utilisation et l'élimination de l'appareil. Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. N'utilisez celui-ci que comme décrit dans le mode d'emploi et pour les applications prévues. Si vous le transmettez à des tiers, remettez-leur l'ensemble de la documentation.

Respecter les consignes de sécurité

Veuillez lire les mises en garde et en tenir compte pour protéger vous-même et l'environnement.



AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement !

Les enfants peuvent avaler des petites pièces, des films d'emballage ou de protection. Risque d'étouffement dû aux piles/accus.

- ▶ Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage !
- ▶ Tenez-les hors de portée des piles/accus. En cas d'ingestion, appelez un médecin de toute urgence.



AVERTISSEMENT !

Danger de mort par électrocution !

Risque d'électrocution !

- ▶ N'ouvrez ou ne réparez jamais vous-même votre appareil ou ses composants !
- ▶ Évitez impérativement que les contacts nus touchent des objets métalliques.
- ▶ N'enfichez ou ne débranchez jamais l'adaptateur avec des mains humides.
- ▶ N'utilisez JAMAIS l'appareil si vous soupçonnez ou constatez des dommages du cordon d'alimentation ou de la fiche de secteur.



PRUDENCE !

Danger dû au mécanisme d'insertion !

- ▶ Tenir les doigts, les cheveux, etc. à l'écart de l'introducteur.



PRUDENCE !

Risque de trébucher suite à des câbles posés de manière non professionnelle !

- ▶ Poser les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher.



PRUDENCE !

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes présentant une diminution de leurs aptitudes physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si on leur a enseigné l'utilisation en sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers résultant de ce dernier.

- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. S'ils sont sans surveillance, ils ne doivent pas nettoyer l'appareil ou effectuer son entretien.



PRUDENCE !

Les accus constituent un danger !

L'utilisation de piles/d'accus recèle différents dangers.

- ▶ N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables, ne court-circuitez pas les piles/accus et/ou ne les ouvrez pas. Ces actions pourraient entraîner une surchauffe, un risque d'incendie ou leur explosion.
- ▶ Une manipulation incorrecte des piles/accus peut nuire à votre santé et à l'environnement. Les piles rechargeables/accus peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles (Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb). Une élimination et un recyclage séparé des piles/accus usagés est une nécessité indispensable pour la santé et l'environnement.
- ▶ Ne court-circuitez pas les bornes.
- ▶ Ne jetez jamais les piles/accus dans du feu ou de l'eau.
- ▶ Ne soumettez pas les piles/accus à des contraintes mécaniques.
- ▶ Une fuite des piles/accus peut endommager l'appareil. En cas de fuite d'une pile/d'un accu, retirez-la/le immédiatement de l'appareil pour éviter toute dégradation. Manipulez les piles/accus endommagés ou qui fuient avec une précaution très particulière ; portez des gants de protection.
- ▶ Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement et abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin. Évitez des conditions et des températures extrêmes qui peuvent affecter la pile/l'accu, en les posant par ex. sur des radiateurs ou en les exposant à un ensoleillement direct.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ Utilisez exclusivement le type de pile/accu indiqué.
- ▶ Différents types de piles/d'accus ou des piles neuves et usagées/ des accus neufs et usagés ne doivent pas être utilisés ensemble.
- ▶ Insérez-les en respectant la polarité correcte.
- ▶ Débranchez l'appareil et retirez les piles/accus si vous n'utilisez pas ce dernier pendant une période prolongée.
- ▶ Retirez les piles/accus vides de l'appareil et les éliminer en toute sécurité.
- ▶ Retirez également celles/ceux-ci avant d'apporter l'appareil au centre de tri.
- ▶ Vous êtes tenu par la loi d'éliminer les piles/accus en les déposant chez un revendeur ou en les déposant dans les collecteurs correspondants de l'organisme d'élimination des déchets local.



ATTENTION !

Menaces de dommages matériels !

- ▶ Ne pas introduire de corps étrangers tels que trombones, élastiques, etc. dans l'introducteur.

Damage matériel causé par les impacts environnementaux !

Des impacts environnementaux défavorables tels que fumée, poussière, vibrations, produits chimiques, humidité, grande chaleur ou ensoleillement direct peuvent endommager le produit.

- ▶ Faire exécuter les réparations uniquement par du personnel spécialisé et qualifié.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le détecteur d'argent (appelé par la suite appareil) sert à vérifier les signes de sécurité les plus importants des billets. Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré sont interdits. N'ouvrez en aucun cas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Contenu du coffret

- Détecteur d'argent NC 375
- Bloc d'alimentation
- Mode d'emploi

Éléments de commande



NC 375

- | | |
|--|--|
| 1 Touche REP/DIR | 8 Affichage pour quantité totale |
| 2 Affichage état de la batterie (avec insertion comme option) | 9 Touche ON/OFF |
| 3 Affichage LCD | 10 Touche CLEAR |
| 4 LED rouge/bleue | 11 Côté insertion/éjection avant |
| 5 Affichage pour montant total | 12 Côté éjection arrière |
| 6 Affichage pour côté éjection sélectionné | 13 Interface USB |
| 7 Affichage pour devise/coupure | 14 Connexion pour alimentation électrique |

Détecteur d'argent NC 375

Cet appareil détecte les signes de sécurité des billets suivants : EURO, dollar américain (USD), livre sterling britannique (GBP) et livre turque (TRY). Modes de détection : IR (infrarouge & longueur), UV (ultra-violet), MG (magnétique) et lumière blanche.

L'appareil détecte la valeur des billets dans 4 directions et utilise un capteur de calibrage automatique. Il peut s'ouvrir, ce qui permet de l'entretenir et le nettoyer facilement.

L'appareil peut mettre à jour le logiciel à l'aide de l'interface USB.

(En option, vous pouvez utiliser une batterie Lithium-Ion 12 V ; 600 mAh avec fonction chargeur).

Utilisation

Représentations et notations

1./2. Action à effectuer
▶ Résultat de l'action

REP/DIR Touche



Informations utiles

Raccorder l'appareil

1. Posez l'appareil de façon stable sur une surface horizontale plane et à proximité d'une prise de courant facilement accessible.
2. Raccordez l'adaptateur à l'appareil et à une prise de courant installée de façon réglementaire.
 - ▶ L'appareil est prêt à fonctionner.

Allumer/Éteindre l'appareil

1. Appuyez sur la touche **ON/OFF** pour allumer l'appareil.
 - ▶ Après sa mise sous tension, l'appareil effectue un autodiagnostic. Si l'autodiagnostic s'est terminé sans erreur, 0 s'affiche à l'écran. Si une erreur est constatée, celle-ci s'affiche (voir tableau des erreurs).

- ▶ Vous entendez un bip sonore.
 - ▶ Des flèches en bas de l'écran indiquent le sens d'éjection.
2. Appuyez sur la touche **ON/OFF** et maintenez-la appuyée pour éteindre l'appareil.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. Des données éventuellement affichées ne seront pas sauvegardées.
- i** Terminez à temps vos actions ou connectez l'appareil à l'alimentation électrique externe.

Préparer les billets

Respecter les points suivants afin d'éviter des dysfonctionnements :

1. Avant d'insérer les billets, vérifiez s'ils contiennent des rognures de papier, des trombones, des élastiques et autres corps étrangers et retirez ces derniers.
2. N'insérez pas de billets endommagés.
3. Lissez les billets froissés et pliés avant de les insérer.

Déposer les billets

1. Insérez les billets séparément, le côté le plus court en avant, dans le côté insertion/éjection avant.
 - ▶ Les billets sont automatiquement engagés et vérifiés.
 - ▶ Un bip sonore est émis et la LED devient bleue.

i Soyez attentif au côté éjection sélectionné.

● Si le billet a été inséré incorrectement, s'il est suspect ou non authentifié, la LED devient rouge et trois bips sonores sont émis. Le billet est refusé et vous est rendu.

Attendez que le billet vérifié soit complètement sorti de l'appareil pour le retirer avant de vérifier le prochain.

Les meilleurs résultats sont obtenus après la phase d'échauffement de 3 minutes. Un puissant éclairage environnant peut influencer sur le capteur et conduire à des résultats erronés.

Sélectionner le côté éjection

Selon le côté éjection que vous aurez sélectionné, les billets sortiront soit à l'avant, soit à l'arrière de l'appareil.

● Les faux billets ou bien les billets non authentifiés sortent toujours côté éjection avant.

1. Appuyez et maintenez **REP/DIR** pour sélectionner le côté éjection (vers l'avant ou vers l'arrière).
 - ▶ Les flèches en bas de l'écran indiquent le côté éjection sélectionné.

Remettre l'affichage du montant total et de la quantité totale à zéro.

Vous pouvez réinitialiser le montant total et la quantité totale pour démarrer un nouveau comptage.

1. Appuyez sur la touche **CLEAR**.
 - ▶ Vous entendez un bip sonore.
 - ▶ Remettre l'affichage du montant total et de la quantité totale à zéro.

Affichages

Le billet est engagé.

- ▶ La valeur du dernier billet engagé s'affiche au centre de l'écran.
1. Appuyez sur la touche **REP/DIR**.
 - ▶ Le montant total des billets comptés s'affiche au centre de l'écran.
 2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **REP/DIR**.
 - ▶ Le nombre et le montant total des valeurs individuelles s'affiche, en commençant par la valeur du billet compté la plus basse.
 - ▶ La quantité totale des billets comptés s'affiche sur le côté inférieur droit de l'écran. Chaque pression de la touche permet d'afficher le nombre des billets comptés de la valeur.

● L'affichage de la valeur peut indiquer un montant maximal de 99.995 € / £ / \$ / ₣.

● Vous pouvez se faire afficher combien de billets d'une valeur définie ont été comptés jusqu'à présent.

Devises

i Cet appareil détecte et vérifie les billets suivants : EURO, dollar américain, livre sterling britannique et livre turque.

1. Appuyez sur la touche **ON/OFF** pour allumer l'appareil.
2. Appuyez sur la touche **CLEAR** pendant 3 secondes.
 - ▶ L'abréviation pour EURO, dollar américain, livre britannique et livre turque s'affiche à l'écran pour la devise/coupure.
 - ▶ Après chaque appui prolongé sur la touche **CLEAR** pendant 3 secondes, la devise change.

Raccorder l'imprimante

1. Raccordez une imprimante à l'interface USB. Un câble spécial (non fourni) est disponible auprès de GO Europe.
 - ▶ Tous les détails concernant la quantité, la valeur nominale et la valeur totale des billets authentifiés sont imprimés.

Alimentation par accu

En option, l'appareil peut fonctionner sur accu (non vendu avec l'appareil) qui lui confère une autonomie de 4 heures. Utilisez exclusivement le type d'accu distribué par GO Europe.

S'il est en mode veille lorsqu'il fonctionne sur accu, l'appareil se met automatiquement hors tension au bout de 10 minutes.

i Le symbole de l'accu continue d'indiquer que celui-ci est complètement chargé. Un clignotement lent signifie que l'accu est en train de se charger. Un clignotement rapide signifie que l'accu a une faible tension et que vous devez le recharger.

Insérer / Remplacer l'accu

1. Ouvrez le cache pile situé sous l'appareil.
2. Connectez la fiche de l'accu au port se trouvant dans le logement pour piles.
3. Insérez l'accu dans son logement.
4. Fermez le cache pile.
5. Raccordez le bloc secteur à une prise de courant posée de manière réglementaire.

Données techniques

- ▶ L'affichage de l'état de la batterie sur l'écran vous indique l'état actuel de charge de l'accu.
- 6. Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
- 7. En fin de charge, retirer l'adaptateur externe de l'alimentation en courant du détecteur d'argent.
 - ▶ Celui-ci peut désormais s'utiliser comme appareil portable.
- 8. Chargez et déchargez l'appareil tous les 15 jours pour éviter que la durée de vie de l'accu soit altérée.

I Le temps de charge est d'une heure. Un accu complètement chargé peut vérifier 500 billets maximum. L'accu peut fonctionner pendant 4 heures.

Mise à jour du logiciel

Vous pouvez effectuer une mise à jour du logiciel à l'aide d'une clé USB de 8 GB maximum.

I Vous trouverez de plus amples informations sur la mise à jour du logiciel sur le site Internet suivant : www.go-europe.com.

Données techniques

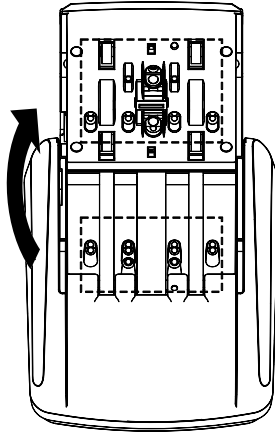
Modèle	NC 375
Vitesse de comptage	Plus de 60 billets /Minute
Capacité	Valeur maximale 99.995 €/£/\$/₺
Épaisseur des billets	0,075 mm à 0,15 mm
Alimentation en courant	100-240 V (AC) ; 50/60 Hz
Puissance absorbée	12 W
Bloc d'alimentation	12 V (DC) ; 1 A
Accu (en option)	Accu Lithium-Ion 12 V , 600 mAh
Durée de fonctionnement avec accu complètement chargé	4 heures maximum
Température et humidité de l'air	0 – 40°C et 40 – 90%
Dimensions	133 × 155 × 89 mm

Remarques concernant l'entretien

Modèle	NC 375
Poids	0,53 kg
Capteur de détection	IR (Infrarouge & longueur), UV (Ultra-violet), MG (magnétique), lumière blanche.
Devise	€ / £ / \$ / ¥
Écran	LCD

Remarques concernant l'entretien

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
3. Ouvrez le couvercle supérieur en rabattant le boîtier d'affichage vers le haut.









4. Nettoyez les capteurs avec un chiffon doux et non pelucheux.
5. Fermez le couvercle supérieur en rabattant le boîtier d'affichage vers le bas.
6. Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.
7. N'utilisez pas de produits d'entretien ni de solvants.
 - L'appareil est nettoyé.

i Nettoyez les capteurs après chaque utilisation.

Symbole de l'alarme et message

Lorsqu'un billet est détecté comme étant suspect, le symbole de l'alarme clignote (transmission IR et alarme double notification). Aucun comptage effectué et aucune valeur enregistrée dans le rapport de détection.

Symbole de l'alarme	Message
	Alarme longueur et inclinaison
	Alarme lumière blanche
	Transmission IR et alarme double notification
	Alarme UV
	Alarme MG
	Alarme réflexion IR

En raison de l'impression, chaque billet n'est pas tout à fait semblable.

Si un billet a été détecté comme étant faux, il se peut qu'il soit détecté comme correct au moment de la deuxième ou troisième détection.

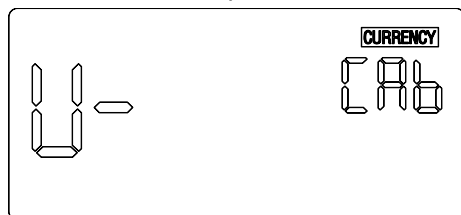
Les facteurs suivants peuvent influencer le résultat de la détection :

- Le billet est utilisé ou endommagé.
- Le billet est engagé incorrectement.
- Soudaines variations de température ou d'humidité.
- L'appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps.
 1. Éteignez l'appareil et retirez la fiche.
 2. Remettez la fiche et allumez à nouveau l'appareil.
 - ▶ L'appareil est prêt à fonctionner.

Calibrage du capteur de lumière blanche et IR

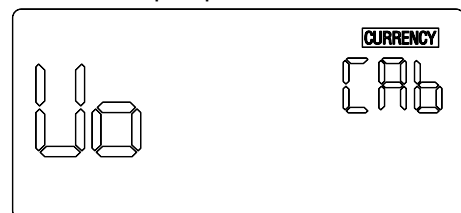
Si l'appareil rend souvent le billet original, par ex. après de hautes et basses variations de température, il faut le calibrer à nouveau avec le papier blanc.

1. Éteignez l'appareil, appuyez en même temps sur les touches „ON/OFF“ et „CLEAR“ pour accéder directement au mode calibrage.



2. Introduisez le papier blanc dans le côté insertion/éjection avant jusqu'à ce que tous les capteurs soient bloqués.
3. Appuyez sur la touche „REP/DIR“ pour démarrer le calibrage.

Au bout de quelques secondes, l'affichage se présente comme suit :



► Le calibrage a réussi et est terminé.


4. Démarrez à nouveau l'appareil avant sa prochaine utilisation.

Tableau des erreurs

Affichage LED	Signification
bleue	Billet authentique
rouge	Billet suspect ou faux

Code d'erreurs	Message
FEEd	Erreur capteur de démarrage
COLU	Erreur capteur lumière blanche supérieur
IrU1	Erreur capteur à réflexion IR 1 supérieur
IrU2	Erreur capteur à réflexion IR 2 supérieur
IrU3	Erreur capteur à réflexion IR 3 supérieur
IrU4	Erreur capteur à réflexion IR 4 supérieur
lrd1	Erreur capteur à réflexion IR 1 inférieur
lrd2	Erreur capteur à réflexion IR 2 inférieur
lrd3	Erreur capteur à réflexion IR 3 inférieur
lrd4	Erreur capteur à réflexion IR 4 inférieur
lrtl	Erreur capteur de transmission IR 4 gauche
lrr	Erreur capteur de transmission IR 4 droit
UV	Erreur capteur UV
NNG	Erreur capteur MG
ENCD	Erreur transmetteur ou moteur

Déclaration de conformité

Symbole	Signification
	Par la présente, notre société GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Allemagne, déclare sous sa seule responsabilité que le produit répond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Vous trouverez l'ensemble de la déclaration UE sur le site internet suivant : www.go-europe.com

Fabricant

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Allemagne
www.go-europe.com

Garantie

Cher client,
nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.
En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Élimination

Symbole Signification



Informez-vous sur les possibilités de reprise gratuite des appareils usagés et des piles usagées chez de votre revendeur.



Les matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément aux réglementations locales.



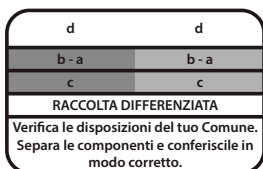
Le symbole ci-contre signifie qu'en raison de dispositions légales, les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez apporter votre appareil au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune. Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux règlements locaux.



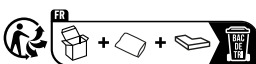
Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et à ses avenants. Apportez les piles et / ou l'appareil aux centres de collecte qui vous auront été proposés.



Tenez compte du marquage sur les emballages lorsque vous triez les déchets ; ceux-ci sont dotés d'abréviations (b) et de numéros (a) signifiant ce qui suit : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : composites.



Ce logo n'est valable que pour l'Italie.



L'appareil et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman est valable en France uniquement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Note importanti sulla sicurezza



Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo apparecchio. Il manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Familiarizzare con tutte le istruzioni operative e di sicurezza prima di usare il prodotto. Usare il prodotto solo come descritto e per le aree di impiego consentite. Consegnare tutti i documenti quando si passa il prodotto a terzi.

Osservare le indicazioni di sicurezza

Leggere e osservare le avvertenze allo scopo di proteggere se stessi e l'ambiente.



AVVERTENZA!

Pericolo di soffocamento!

I bambini possono ingerire parti piccole, materiali d'imballo o pellicole protettive. Pericolo di soffocamento dovuto a pile/batterie.

- ▶ Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini!
- ▶ Tenere lontano le pile/batterie dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.



AVVERTENZA!

Pericolo di vita dovuto a scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica!

- ▶ Non aprire o riparare mai autonomamente l'apparecchio o suoi componenti.
- ▶ Non sfiorare mai i contatti a nudo con oggetti metallici.
- ▶ Non collegare o scollegare mai l'alimentatore di rete con mani bagnate.
- ▶ Non utilizzare MAI l'apparecchio se si presumono danni al cavo elettrico o alla spina di alimentazione o se si constata la presenza di danni al cavo elettrico o alla spina di alimentazione.



ATTENZIONE!

Pericolo di trascinamento!

- ▶ Tenere lontano dita, capelli ecc. dalla bocca di caricamento.



ATTENZIONE!

Pericolo di inciampare dovuto alla posa non corretta di cavi!

- ▶ Posare i cavi in modo che nessuno vi possa inciampare.

Note importanti sulla sicurezza



ATTENZIONE!

L'utilizzo dell'apparecchio non è consentito alle persone, inclusi i bambini di età superiore agli 8 anni, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano avuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della loro sicurezza.

- ▶ Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. Non affidare i lavori di pulizia e cura ai bambini se non sorvegliati.



ATTENZIONE!

Pericolo dovuto alle batterie!

Quando si maneggiano le pile/batterie si possono presentare diversi pericoli.

- ▶ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili, non cortocircuitare le pile/batterie e/o non aprire le pile/batterie. Pericolo di surriscaldamento, incendio o esplosione.
- ▶ Un uso improprio delle pile/batterie può provocare danni alla salute e all'ambiente. Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente (Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo). Pertanto, lo smaltimento e il riciclaggio separati delle batterie esauste sono essenziali per preservare l'ambiente e la salute.
- ▶ I terminali di collegamento non devono essere cortocircuitati.
- ▶ Non gettare le pile/batterie nel fuoco o in acqua.
- ▶ Non sottoporre le pile/batterie a sollecitazioni meccaniche.
- ▶ La fuoriuscita di liquido dalle pile/batterie può causare danni all'apparecchio. In caso di perdite di acido dalle pile/batterie, rimuoverle immediatamente dall'apparecchio in modo da evitare danni. Prestare particolare attenzione maneggiando pile/batterie danneggiate o che perdono liquido e indossare dei guanti di protezione.
- ▶ Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido fuoriuscito dalle batterie, sciacquare la parte interessata con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Evitare condizioni e temperature estreme con un possibile effetto sulle pile/batterie, ad es. non poggiandole su termosifoni o non esponendole ai raggi solari diretti.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pile/batterie del tipo indicato.

Impiego conforme agli usi previsti

- ▶ Non è consentito utilizzare insieme pile/batterie di tipo differente o mischiare fra loro pile/batterie nuove e usate.
- ▶ Inserire le pile/batterie osservando la corretta polarità.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio ed estrarre le pile/batterie se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- ▶ Rimuovere le pile/batterie dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.
- ▶ Prima di smaltire l'apparecchio è necessario rimuovere le pile/batterie.
- ▶ Per legge sussiste l'obbligo di consegnare pile/batterie presso il vostro rivenditore o presso centri di riciclo utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento.



ATTENZIONE!

Pericolo di danni materiali!

- ▶ Non fare giungere corpi estranei come graffette, elastici ecc. nella bocca di caricamento.

Danni materiali dovuti a influssi ambientali!

Influssi ambientali dannosi come ad es. fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore o raggi solari diretti possono danneggiare il prodotto.

- ▶ Affidare eventuali riparazioni solo a personale specializzato.

Impiego conforme agli usi previsti

Il verificatore di banconote (qui di seguito l'apparecchio) è preposto alla verifica di banconote rilevandone le principali caratteristiche di sicurezza. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Non sono ammesse modifiche o variazioni arbitrarie. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente e non svolgere riparazioni di propria iniziativa.

Contenuto della confezione

- Verificatore di banconote NC 375
- Alimentatore
- Istruzioni d'uso

Elementi di comando

Elementi di comando



NC 375

- | | | | |
|----------|--|-----------|--------------------------------------|
| 1 | Tasto REP/DIR | 8 | Visualizzazione del numero totale |
| 2 | Stato di carica della batteria (opzionalmente con batteria inserita) | 9 | Tasto ON/OFF |
| 3 | Display LCD | 10 | Tasto CLEAR |
| 4 | LED rosso/blu | 11 | Lato di caricamento/uscita anteriore |
| 5 | Visualizzazione dell'importo totale | 12 | Lato di uscita posteriore |
| 6 | Visualizzazione del lato di uscita selezionato | 13 | Interfaccia USB |
| 7 | Visualizzazione della valuta | 14 | Attacco per alimentazione elettrica |

Verificatore di banconote NC 375

L'apparecchio riconosce le caratteristiche delle banconote di EURO, dollaro USA, sterlina britannica e lira turca. Il riconoscimento avviene attraverso tecnologia IR (raggi infrarossi e lunghezza), UV (raggi ultravioletti), MG (magnetico) e luce bianca.

L'apparecchio rivela il valore delle banconote in 4 versi e direzioni e utilizza allo scopo un sensore di calibrazione automatico. L'apparecchio si lascia aprire in modo da consentire una semplice manutenzione e pulizia.

L'apparecchio è in grado di aggiornare il software attraverso un'interfaccia USB. (opzionalmente: è possibile utilizzare una batteria Li-Ion da 12 V; 600 mAh con funzione di ricarica.)

Esercizio

Rappresentazioni e modi di scrittura

- 1./2. Azione da svolgere
▶ Risultato dell'azione

REP/DIR Tasto



Informazioni supplementari

Collegamento dell'apparecchio

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, orizzontale e vicina ad una presa elettrica di facile accesso.
2. Collegare l'alimentatore di rete dell'apparecchio con una presa elettrica installata correttamente.
 - ▶ L'apparecchio è pronto all'esercizio.

Accensione e spegnimento

1. Premere il tasto **ON/OFF** per accendere l'apparecchio.
 - ▶ Una volta acceso, l'apparecchio compie innanzitutto una autodiagnosi. Una volta conclusa l'autodiagnosi senza errori, la dicitura 0 è visualizzata sul display. Se si rileva un errore, sul display appare questa dicitura (vedi tabella degli errori).

Esercizio

- ▶ Si avverte un segnale acustico.
- ▶ Le frecce in basso sul display indicano il lato di uscita.

2. Premere e tenere premuto il tasto **ON/OFF** per spegnere l'apparecchio.

- **I** Spegnere l'apparecchio se non utilizzato per un periodo prolungato. In tal caso, eventuali dati visualizzati non sono salvati. Concludere le operazioni che si desidera svolgere in tempo utile o collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica esterna.

Preparazione delle banconote

Osservare i seguenti punti allo scopo di escludere eventuali anomalie funzionali:

1. Prima di inserirla nel verificatore, controllare la banconota alla presenza di pezzetti di carta, graffette, elastici e altri oggetti estranei e se occorre rimuoverli.
2. Non inserire banconote eventualmente danneggiate.
3. Lisciare le banconote piegate e stropicciate prima di inserirle nell'apparecchio.

Inserimento delle banconote

1. Introdurre le banconote singolarmente e con il lato più corto rivolto verso il lato di caricamento/uscita.
 - ▶ Le banconote sono trascinate automaticamente e verificate all'interno dell'apparecchio.
 - ▶ Si avverte un breve segnale acustico e il LED si accende in blu.

- **I** Tenere d'occhio il lato di uscita selezionato.

- **I** In caso di banconota inserita erroneamente, sospetta o non rilevata, il LED si accende in rosso e si avvertono tre brevi segnali acustici. La banconota viene respinta ed espulsa.

Attendere finché la banconota venga completamente espulsa dall'apparecchio, quindi prelevarla prima di procedere alla verifica della banconota successiva.

I migliori risultati si ottengono dopo 3 minuti di riscaldamento. Una luce ambientale intensa può eventualmente interferire sul sensore e portare a risultati errati.

Selezione del lato di uscita

In base al lato di uscita selezionato, le banconote possono essere scaricate sul lato anteriore o posteriore dell'apparecchio.

i Banconote difettose o non rilevate sono sempre espulse sul lato di uscita anteriore.

1. Premere e tenere premuto il tasto **REP/DIR**, per selezionare il lato di uscita (lato anteriore o lato posteriore).
 - ▶ Le frecce in basso sul display indicano il lato di uscita selezionato.

Visualizzazione di importo totale e numero totale

Importo totale e numero totale possono essere azzerati in modo da consentire l'avvio di un nuovo conteggio.

1. Premere il tasto **CLEAR**.
 - ▶ Si avverte un segnale acustico.
 - ▶ I valori visualizzati relativi a importo totale e numero totale sono azzerati.

Visualizzazioni

La banconota viene trascinata all'interno dell'apparecchio.

- ▶ Al centro del display viene visualizzato il valore dell'ultima banconota trascinata.

1. Premere il tasto **REP/DIR**.
 - ▶ Al centro del display viene visualizzato l'importo totale delle banconote conteggiate.
2. Premere nuovamente il tasto **REP/DIR**.
 - ▶ Viene visualizzato il numero e l'importo totale dei singoli tagli di banconote, incominciando dal valore più basso di banconote conteggiate.
 - ▶ In basso a destra sul display viene visualizzato il numero totale delle banconote conteggiate. Ad ogni pressione del tasto viene visualizzato il numero delle banconote contate per ogni singolo taglio.

i Il valore visualizzato può corrispondere ad un importo massimo di 99.995 € / £ / \$ / ¥.

i L'apparecchio è in grado di visualizzare il numero di banconote di un determinato valore finora contate.

Funzionamento a batteria

Valute

i L'apparecchio riconosce e verifica le caratteristiche delle banconote di Euro, dollaro USA, sterlina britannica e lira turca.

1. Premere il tasto **ON/OFF** per accendere l'apparecchio.
2. Premere e tenere premuto il tasto **CLEAR** per ca. 3 secondi.
 - ▶ Nella parte riservata alla visualizzazione della valuta si legge l'abbreviazione riferita a Euro, dollaro USA, sterlina britannica o lira turca.
 - ▶ La valuta visualizzata cambia ogni ulteriore volta che si preme e tiene premuto il tasto **CLEAR** per ca. 3 secondi.

Collegamento della stampante

1. Collegare una stampante all'interfaccia USB. Un cavo speciale (non fornito in dotazione) è disponibile presso GO Europe.
 - ▶ In questo modo è possibile stampare tutti i dettagli relativi a numero di banconote, valore nominale e valore totale delle banconote rilevate.

Funzionamento a batteria

L'apparecchio è in grado di funzionare a batteria (non fornita in dotazione) con un'autonomia di fino a 4 ore senza alimentazione esterna. Utilizzare solo la batteria distribuita da GO Europe.

Con funzionamento a batteria, l'apparecchio si spegne in modalità di stand-by automaticamente dopo 10 minuti.

● Il simbolo della batteria continua a mostrare una batteria completamente carica. Lampeggio lento significa che la batteria è in fase di carica. Lampeggio veloce significa che la batteria presenta una tensione bassa e che è necessario ricaricarla.

Inserimento / Sostituzione della batteria

1. Aprire il coperchio del vano batteria sul lato inferiore dell'apparecchio.
2. Collegare l'innesto della batteria alla presa prevista nel vano batteria.
3. Inserire la batteria nel vano batteria.
4. Chiudere il coperchio del vano batteria.
5. Collegare l'alimentatore di rete ad una presa elettrica installata correttamente.
 - ▶ L'indicatore del livello di carica delle batterie sul display visualizza lo stato di carica attuale delle batterie.

6. Scollegare il connettore di rete dalla presa elettrica.
7. Una volta conclusa la ricarica, scollegare l'alimentatore di rete esterno dalla presa elettrica del verificatore di banconote.
 - ▶ Il verificatore di banconote può essere utilizzato come apparecchio mobile e portatile.
8. Caricare e scaricare l'apparecchio ogni 15 giorni, altrimenti la durata utile della batteria ricaricabile ne risente negativamente.

i La ricarica dura un'ora. Con una batteria completamente carica è possibile verificare fino a 500 banconote. La batteria ha un'autonomia di 4 ore.

Aggiornamento del software

È possibile aggiornare il software preinstallato con l'ausilio di una chiavetta USB con massimo 8 GB di memoria.

i Per maggiori informazioni sull'update del software consultare il sito internet: www.go-europe.com.

Dati tecnici

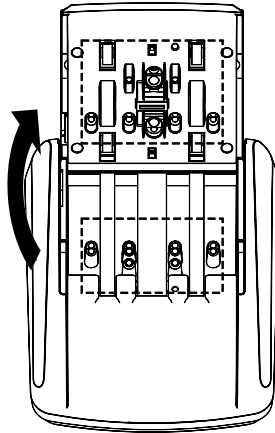
Modello	NC 375
Velocità di conteggio	più di 60 pz/minuto
Capacità	Valore massimo 99.995 €/£/\$/₹
Spessore delle banconote	0,075 mm - 0,15 mm
Alimentazione elettrica	100-240 V (AC); 50/60 Hz
Potenza assorbita	12 W
Alimentatore	12 V (DC); 1 A
Batteria (opzionale)	Batteria agli ioni di litio 12 V; 600 mAh
Autonomia con batteria completamente carica	fino a 4 ore
Temperatura e umidità dell'aria	0 – 40 °C e 40 – 90%
Dimensioni	133 × 155 × 89 mm

Consigli per la cura

Modello	NC 375
Peso	0,53 kg
Sensore di riconoscimento	IR (raggi infrarossi e lunghezza), UV (raggi ultravioletti), MG (magnetico), luce bianca.
Valuta	€ / £ / \$ / ¥
Display	LCD

Consigli per la cura

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.
3. Aprire il coperchio in alto sollevando l'alloggiamento del display.






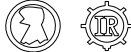


4. Pulire i sensori con un panno morbido e antipelucchi.
 5. Chiudere il coperchio in alto abbassando l'alloggiamento del display.
 6. Pulire le superfici dell'apparecchio con un panno morbido e antipelucchi.
 7. Non utilizzare mai detergenti o solventi.
- L'apparecchio è stato pulito.

i Pulire i sensori dopo ogni utilizzo.

Simbolo di allarme e segnalazione

In caso l'apparecchio rilevi una banconota sospetta, il simbolo di allarme inizia a lampeggiare (trasmissione IR e allarme di doppia segnalazione). L'apparecchio non effettua alcun conteggio e non registra alcun valore nel rendiconto di riconoscimento.

Simbolo di allarme	Segnalazione
	Allarme dovuto a lunghezza e inclinazione
	Allarme dovuto a luce bianca
	Trasmissione IR e allarme di doppia segnalazione
	Allarme UV
	Allarme MG
	Allarme per riflessione IR

Per via della procedura di stampa, non tutte le banconote sono completamente identiche fra loro.

Se l'apparecchio riconosce una banconota irregolare alla prima verifica, può succedere che alla seconda o alla terza verifica il risultato sia corretto.

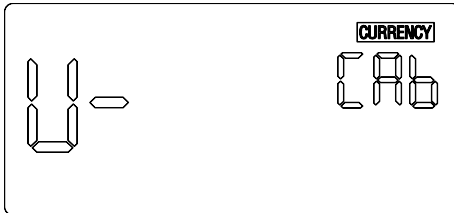
I seguenti fattori influiscono sul risultato di riconoscimento:

- La banconota è logora o danneggiata.
- La banconota è stata trascinata in modo storto.
- Improvvisa oscillazione di temperatura o umidità.
- L'apparecchio non è stato utilizzato per un periodo prolungato.
 1. Spegnere l'apparecchio scollegando il connettore di rete.
 2. Per reinserire l'apparecchio ricollegare il connettore di rete.
 - ▶ L'apparecchio è pronto all'esercizio.

Calibrazione del sensore a luce bianca e IR

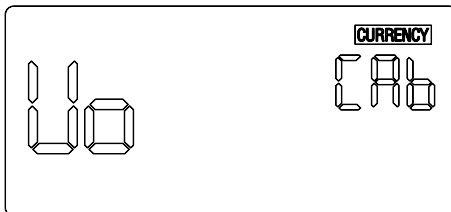
Se succede che l'apparecchio spesso non riconosce correttamente le banconote originali, ad es. per via di eccessive variazioni termiche, si rende necessario ricalibrare il sensore con l'ausilio della carta di calibrazione bianca fornita in dotazione.

1. Premere con apparecchio spento contemporaneamente i tasti "ON/OFF" e "CLEAR" per accedere alla modalità di calibrazione.



2. Spingere la carta di calibrazione bianca nel lato di caricamento/uscita anteriore bloccando tutti i sensori.
3. Premere il tasto "REP/DIR" per avviare la calibrazione.

Dopo alcuni secondi il display visualizza quanto segue:



- La calibrazione è stata conclusa con esito positivo.
4. Spegner e riaccendere l'apparecchio prima di riutilizzarlo di nuovo.

Tabella degli errori

Visualizzazione LED	Significato
blu	Banconote vere
rosso	Banconote sospette o false

Codice errore	Segnalazione
FEEd	Errore sensore di avvio
COLU	Errore sensore luce bianca superiore
IrU1	Errore sensore a riflessione IR 1 superiore
IrU2	Errore sensore a riflessione IR 2 superiore
IrU3	Errore sensore a riflessione IR 3 superiore
IrU4	Errore sensore a riflessione IR 4 superiore
Ird1	Errore sensore a riflessione IR 1 inferiore
Ird2	Errore sensore a riflessione IR 2 inferiore
Ird3	Errore sensore a riflessione IR 3 inferiore
Ird4	Errore sensore a riflessione IR 4 inferiore
IrtL	Errore sensore di trasmissione IR 2 sinistra
IrtR	Errore sensore di trasmissione IR 2 destra
UV	Errore sensore UV
NNG	Errore sensore MG
ENCD	Errore di rilevatore o motore

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità

Simbolo	Significato
---------	-------------



GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, GERMANIA, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto soddisfa le seguenti direttive UE: 2014/53/UE e 2011/65/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito web al seguente indirizzo:
www.go-europe.com

Produttore

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Germania
www.go-europe.com

Garanzia

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto di qualità.

In caso di difetti si prega di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Smaltimento

Simbolo Significato



Informati sulle possibilità di ritirare gratuitamente i vecchi apparecchi e le batterie usate dal tuo rivenditore.



Smaltire i materiali d'imballo secondo le norme locali vigenti.



Il simbolo qui accanto indica che per legge non è consentito smaltire apparecchi elettrici ed elettronici in disuso insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale.



Pile difettose o scariche vanno riciclate conformemente a quanto prescritto dalla direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Consegnare le pile e/o l'apparecchio nei punti di raccolta indicati.

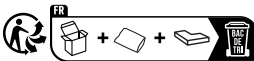


Osservare in sede di raccolta differenziata i codici riportati sui materiali d'imballo, composti da sigle (b) e cifre (a) con il seguente significato: 1–7: materiale plastico / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.

d	d
b - a	b - a
c	c
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

L'apparecchio e i materiali d'imballo sono riciclabili, smaltirli pertanto separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Si consiglia di informarsi presso il proprio comune circa le possibilità di uno smaltimento corretto. Osservare i seguenti codici riportati sui materiali d'imballo: (a) cifre, (b) sigle e (c) materiale con il

seguente significato: 1–7: materiale plastico / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi e (d) tipo di imballaggio. Il logo vale solo per l'Italia.



Il logo Triman vale solo per la Francia.



Para a sua segurança



As instruções de funcionamento são parte integrante deste aparelho. Contém informações importantes sobre segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as instruções de funcionamento e segurança antes de utilizar o produto. Utilizar o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação especificadas. Entregar todos os documentos ao passar o produto a terceiros.

Observar os avisos de segurança

Leia e tenha em conta as advertências a proteger-se e a proteger o meio ambiente.



ADVERTÊNCIA!

Perigo de asfixia!

As crianças podem engolir peças pequenas bem como películas de embalagem ou de proteção! Há perigo de asfixia por pilhas/acumuladores.

- ▶ Mantenha as crianças afastadas do produto e da sua embalagem!
- ▶ Mantenha as crianças longe de pilhas/acumuladores. Caso que engoliu uma pilha, procure imediatamente um médico.



ADVERTÊNCIA!

Risco de vida por eletrocussão!

Existe o perigo de choque elétrico!

- ▶ Nunca abra ou repare o seu aparelho ou os componentes!
- ▶ Nunca tocar em contactos não isolados com objetos metálicos.
- ▶ Nunca tocar na fonte de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ **NUNCA** utilizar o aparelho se achar de haver danos no cabo elétrico ou na ficha da rede ou se estiverem visíveis danos no cabo elétrico ou na ficha da rede.



ATENÇÃO!

Perigo por ser puxado para dentro!

- ▶ Manter os dedos, os cabelos, etc. longe da entrada.



ATENÇÃO!

Perigo de tropeçar devido a cabos indevidamente montados!

- ▶ Instale o cabo elétrico de modo que ninguém possa pisá-lo ou tropeçar.



ATENÇÃO!

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes.

- ▶ Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.



ATENÇÃO!

Perigo por acumuladores!

Há diversos riscos ao lidar com pilhas/acumuladores.

- ▶ Nunca tente carregar pilhas não recarregáveis, nem criar um curto-circuito em pilhas/acumuladores e/ou nunca abrir pilhas/acumuladores. A consequência pode ser sobreaquecimento, risco de incêndio ou rebentamento.
- ▶ O manuseio incorreto de pilhas/acumuladores pode por em perigo a sua saúde e o meio ambiente. As pilhas/os acumuladores podem conter metais pesados tóxicos e nocivos para o meio ambiente (Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo). Por isso, a separação na eliminação e no aproveitamento das pilhas utilizadas é indispensável para o meio ambiente e a saúde.
- ▶ Os bornes de conexão não devem ser ligados com curto-circuito.
- ▶ Nunca deve deitar pilhas/acumuladores para o fogo ou a água.
- ▶ Não exponha as pilhas/os acumuladores a forças mecânicas.
- ▶ Pilhas /acumuladores com fugas podem danificar o aparelho. Caso a pilha/o acumulador apresente um derrame remova-a/o imediatamente do aparelho para evitar danos. Tenha especial cuidado ao utilizar pilhas/acumuladores danificadas/os ou com fuga e utilize luvas de proteção.
- ▶ Evite o contacto com a pele, os olhos e as mucosas. Ao entrar em contacto com o ácido da pilha deve lavar os respetivos locais com água limpa abundante e consultar imediatamente um médico. Evitar condições e temperaturas extremas que possam ter um efeito sobre a pilha/o acumulador, p.ex. aquecedores ou irradiação solar direta.
- ▶ Utilizar exclusivamente o tipo de pilha/acumulador indicado.

Utilização conforme a finalidade

- ▶ Diferentes tipos de pilhas/acumuladores ou pilhas/acumuladores novas/os e usadas/os não devem ser utilizados em conjunto.
- ▶ As pilhas/os acumuladores devem ser inseridas/os com a polaridade correta.
- ▶ Se o aparelho não for usado durante um período prolongado desligue o aparelho e retire as pilhas/os acumuladores.
- ▶ Pilhas/acumuladores descarregadas/os devem ser retiradas/os do aparelho e depois têm de ser eliminadas/os.
- ▶ As pilhas/os acumuladores devem ser retiradas/os antes de eliminar o aparelho.
- ▶ Tem a obrigação legal eliminar as pilhas/os acumuladores no seu comerciante ou nos locais de recolha disponibilizados dos serviços oficiais competentes.



ATENÇÃO!

Danos materiais iminentes!

- ▶ Não deixar corpos estranhos, como cliques, elásticos, etc., na entrada.

Danos materiais devido a efeitos ambientais!

Efeitos ambientais adversos como fumo, poeiras, vibrações, substâncias químicas, humidade, calor ou insolação direta podem danificar o produto.

- ▶ Deixe apenas pessoal qualificado realizar as reparações.

Utilização conforme a finalidade

O validador de dinheiro (em seguida “o aparelho”) serve para verificar as mais importantes especificidades de segurança nas notas. Qualquer utilização diferente conta como não corrente. Não são permitidas alterações ou remodelações por conta própria. Em caso algum abra o aparelho e nunca realize tentativas de reparação por sua conta.

Volume de fornecimento

- Validador de dinheiro NC 375
- Fonte de alimentação
- Manual de instruções

Elementos de comando



NC 375

- | | | | |
|---|--|----|-----------------------------------|
| 1 | Botão REP/DIR | 8 | Indicação para a quantidade total |
| 2 | Indicação do estado da pilha (no caso de pilha opcionalmente inserida) | 9 | Botão ON/OFF |
| 3 | Indicação LCD | 10 | Botão CLEAR |
| 4 | LED vermelho/azul | 11 | Lado frontal de entrada/saída |
| 5 | Indicação do valor total | 12 | Lado traseiro de saída |
| 6 | Indicação para o lado de saída selecionado | 13 | Interface de USB |
| 7 | Indicação da moeda/denominação | 14 | Ligação à rede elétrica |

Comando

Validador de dinheiro NC 375

Este aparelho reconhece as especificidades de notas de EURO, US Dólar, Libra esterlina e Lira turca. O reconhecimento é realizado por IV (infravermelho & comprimento), UV (ultravioleta), MG (magnético) e luz branca.

O aparelho reconhece o valor das notas em 4 direções e utiliza um sensor de calibragem automático. O aparelho pode ser dobrado para fora para facilitar a manutenção e a limpeza.

O aparelho pode atualizar o software através da interface USB.

(Opcional: pode utilizar um acumulador de íões de lítio de 12 V e 600 mAh com função de carregamento.)

Comando

Apresentações e modos de escrever

1^a/2^a ações a serem realizadas
▶ Resultado da ação

REP/DIR Botão



Informações auxiliares

Ligar o aparelho

1. Posicione o aparelho bem seguro numa superfície plana e horizontal, perto de uma tomada de bom acesso.
2. Ligar a fonte de alimentação ao aparelho e a uma tomada corretamente instalada.
 - ▶ O aparelho está operacional.

Ligar e desligar

1. Pressionar o botão **ON/OFF** para ligar o aparelho.
 - ▶ Após a ligação o aparelho realiza um teste autodiagnóstico. Se o teste autodiagnóstico terminar sem erros aparece 0 no display. Ao encontrar um erro, o mesmo é indicado (veja a tabela de erros).

- ▶ Soa um sinal acústico.
 - ▶ As setas na parte inferior do display indicam o lado de saída.
2. Pressionar o botão **ON/OFF** e mantê-lo premido para desligar o aparelho.
- Se o aparelho não for usado durante um período prolongado desligue o aparelho. Os dados eventualmente apresentados não serão gravados. Terminar atempadamente os seus processos de trabalho ou ligar o aparelho à alimentação elétrica.

Preparar as notas

Tenha em atenção os seguintes pontos para evitar avarias funcionais:

1. Antes de inserir a nota, verificar se há pedaços de papel, cliques, elásticos e outros objetos estranhos e remova-os.
2. Não inserir notas danificadas.
3. Alisar as notas amassadas e dobradas antes de carregá-las.

Inserir as notas

1. Inserir as notas uma de cada vez, com o lado curto primeiro a ser inserido no lado frontal de entrada/saída.
 - ▶ As notas são puxadas e verificadas automaticamente.
 - ▶ Ouve-se um som curto e o LED acende-se a azul.

- **i** Prestar atenção à página de saída selecionada.

- **i** Para uma nota inserida de forma incorretamente, suspeita ou não reconhecida o LED acende-se a vermelho e são emitidos três sons curtos. A nota será rejeitada e lhe devolvida.

Aguarde até que a nota verificada tenha sido totalmente ejetada do aparelho e remova-os antes de verificar a próxima nota.

Obterá os melhores resultados após uma fase de pré-aquecimento de 3 minutos. Uma forte luz ambiente pode influenciar o sensor e causar resultados com erros.

Escolher o lado de saída

Dependendo do lado de saída escolhido, as notas sairão no lado frontal ou traseiro do aparelho.

● As notas falsas ou não reconhecidas estão sempre a sair no lado de saída frontal.

1. Pressionar e manter pressionado **REP/DIR** para selecionar o lado de saída (para frente ou para trás).
 - ▶ As setas na parte inferior do display indicam o lado de saída selecionado.

Reposicionar a indicação para o valor total e a quantidade total

Pode reposicionar o valor e a quantidade totais para zero, para iniciar uma nova contagem.

1. Pressionar o botão **CLEAR**.
 - ▶ Soa um sinal acústico.
 - ▶ A indicação do valor e da quantidade totais são redefinidos para zero.

Indicações

A nota é puxada para dentro.

- ▶ O valor da última nota puxada para dentro é apresentado no meio do display.
1. Pressionar o botão **REP/DIR**.
 - ▶ O valor total das notas contadas é apresentado no meio do display.
 2. Pressionar novamente o botão **REP/DIR**.
 - ▶ A quantidade e o valor total de cada denominação serão exibido, a começar com o menor valor das notas contadas.
 - ▶ A quantidade total das notas contadas é apresentada no canto inferior direito do display. Para cada pressão no botão, a quantidade das notas contadas de cada valor é exibida.

● A indicação de valor pode apresentar no máximo € / £ / \$ / ₺ 99 995.

● Pode mandar apresentar quantas notas de um determinado valor foram contadas até agora.

Moedas

i Este aparelho reconhece e verifica notas de EURO, US Dólar, Libra esterlina e Lira turca.

1. Pressionar o botão **ON/OFF** para ligar o aparelho.
2. Pressionar o botão **CLEAR** e mantê-lo premido durante aprox. 3 segundos.
 - ▶ A abreviatura de EURO, US Dólar, Libra esterlina ou Lira turca aparece no display de moeda/denominação.
 - ▶ Para cada pressão do botão **CLEAR** e mantê-lo premido durante aprox. 3 segundos, a moeda altera-se.

Ligar a uma impressora

1. Conecte uma impressora à interface USB. Um cabo especial (não incluído no volume de fornecimento) está disponível na GO Europe.
 - ▶ Todos os detalhes referente à quantidade, aos valores nominal e total das notas reconhecidas são impressos.

Funcionamento a pilhas

Opcionalmente, o aparelho pode ser operado com um acumulador (não incluída no volume de fornecimento) até 4 horas, sem alimentação elétrica externa. Usar apenas o acumulador vendido pela GO Europe.

Com funcionamento à pilha, o aparelho desliga-se automaticamente em modo standby após 10 minutos.

i O símbolo do acumulador continua indicar que o acumulador está totalmente carregado. A piscar lentamente significa que o acumulador está a ser carregado. A piscar rapidamente indica que o acumulador está com pouca voltagem e deve ser recarregado.

Inserir/trocar o acumulador

1. Abra a tampa do compartimento do acumulador na parte inferior do aparelho.
2. Ligar a ficha ao acumulador através da bucha no compartimento do acumulador.
3. Inserir o acumulador no compartimento do acumulador.
4. Fechar a tampa do compartimento do acumulador.
5. Conectar a fonte de alimentação a uma tomada corretamente instalada.

Dados técnicos

- ▶ A indicação de estado da bateria no display apresenta o atual estado de carga do acumulador.
 - 6. Desconectar a ficha de rede da tomada.
 - 7. Após o carregamento, desconectar a fonte de alimentação externa da ligação elétrica do validador de dinheiro.
 - ▶ Agora o validador de dinheiro pode ser utilizado de forma móvel.
 - 8. Carregar e descarregar o aparelho a cada 15 dias, caso contrário, a vida útil do acumulador é afetado.
- O tempo de carregamento é de uma hora. Um acumulador totalmente carregado pode verificar até 500 notas. O acumulador pode funcionar até 4 horas.

Atualização do software

Com um stick de USB de, no máximo, 8GB pode realizar uma atualização do software.

- Pode encontrar mais informações detalhadas no seguinte endereço de internet: www.go-europe.com.

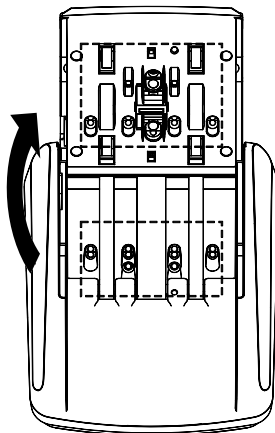
Dados técnicos

Modelo	NC 375
Velocidade de contagem	mais que 60 unidades/minuto
Capacidade	Valor máximo 99 995 €/£/\$/₺
Espessura das notas	0,075 mm a 0,15 mm
Alimentação elétrica	100-240 V (AC); 50/60 Hz
Consumo	12 W
Fonte de alimentação	12 V (DC); 1 A
Acumulador (opcional)	Acumulador de íões de lítio de 12 V; 600 mAh
Tempo operacional com acumulador totalmente carregado	até 4 horas

Modelo	NC 375
Temperatura e humidade do ar	0 – 40°C e 40 – 90%
Dimensões	133 × 155 × 89 mm
Peso	0,53 kg
Sensor de deteção	IV (infravermelho & comprimento), UV (ultravioleta), MG (magnético), luz branca.
Moeda	€ / £ / \$ / ¥
Display	LCD

Avisos de conservação

1. Desligar o aparelho.
2. Tire a ficha de rede da tomada.
3. Abrir a tampa superior dobrando a caixa de indicação para cima.



4. Limpar os sensores com um pano macio, que não solta fiapos.
 5. Fechar a tampa superior dobrando a caixa de indicação para baixo.
 6. Limpar as superfícies da caixa com um pano macio, que não solta fiapos.
 7. Não deve utilizar qualquer detergente ou solvente.
- O aparelho foi limpo.

Símbolo de alarme e mensagem



Limpar os sensores após cada uso.

Símbolo de alarme e mensagem

Se uma nota for reconhecida como suspeita, o símbolo de alarme pisca (transmissão IV e alarme de mensagem dupla). Não há contagem e nenhum valor é incluído no relatório de detecção.

Símbolo de alarme	Mensagem
	Alarme de comprimento e inclinação
	Alarme de luz branca
	Transmissão IV e alarme de mensagem dupla
	Alarme UV
	Alarme MG
	Alarme IV de reflexão

Cada nota difere das outras devido à impressão.

Se uma nota for identificada erroneamente na primeira vez, ela pode ser detectada corretamente na segunda ou terceira identificação.

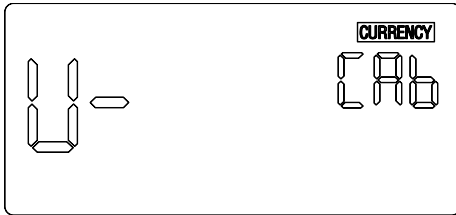
Os seguintes fatores podem influenciar o resultado da detecção:

- a nota é gasta ou danificada.
- a nota é puxada para dentro de forma torta.
- súbitas oscilações de temperatura ou humidade.
- o aparelho não foi utilizado durante um período prolongado.
 1. desligar o aparelho, tirar a ficha da tomada.
 2. inserir a ficha na tomada e ligar novamente o aparelho.
 - ▶ O aparelho está operacional.

Calibragem por luz branca e sensor IV

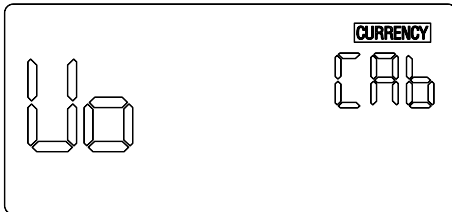
Se o aparelho devolver frequentemente a nota original, por exemplo, após oscilações de temperatura alta e baixa, ele deve ser recalibrado por meio do papel de calibragem branco fornecido.

1. Com o aparelho desligado, pressionar os botões “ON/OFF” e “CLEAR” juntos para entrar diretamente no modo de calibragem.



2. Empurrar o papel de calibragem branco para dentro do lado frontal de entrada/saída até que todos os sensores estejam bloqueados.
3. Pressionar o botão “REP/DIR” para iniciar a calibragem.

Após alguns segundos, a indicação apresenta a seguinte imagem:



► a calibragem terminou com sucesso.


4. Reiniciar o aparelho antes do próximo uso.

Tabela de erros

Indicação de LED	Significado
azul	Nota verdadeira
vermelho	Nota suspeita ou falsificada

Código de erro	Mensagem
FEEd	Erro sensor inicial
COLU	Erro sensor de luz branca superior
IrU1	Erro sensor IV de reflexão 1 superior
IrU2	Erro sensor IV de reflexão 2 superior
IrU3	Erro sensor IV de reflexão 3 superior
IrU4	Erro sensor IV de reflexão 4 superior
lrd1	Erro sensor IV de reflexão 1 inferior
lrd2	Erro sensor IV de reflexão 2 inferior
lrd3	Erro sensor IV de reflexão 3 inferior
lrd4	Erro sensor IV de reflexão 4 inferior
lrlL	Erro sensor IV de transmissão 4 do lado esquerdo
lrrr	Erro sensor IV de transmissão 4 do lado direito
UV	Erro sensor UV
NNG	Erro sensor MG
ENCD	Erro do dador ou motor

Declaração de conformidade

Símbolo	Significado
	Nós, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, ALEMANHA, declaramos com responsabilidade exclusiva que o produto está em conformidade com as diretivas europeias: 2014/53/UE e 2011/65/UE. Pode consultar todo o texto da declaração de conformidade da UE no seguinte endereço de Internet: www.go-europe.com

Fabricante

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Alemanha
www.go-europe.com

Garantia

Prezado cliente,
apraz-nos saber que optou em favor desse aparelho.
Caso surja um defeito, queira devolver o aparelho, junto com o comprovante de compra e a embalagem original, ao mercado onde adquiriu.
Vale o prazo de garantia legal.

Eliminação

Símbolo Significado



Informe-se sobre as possibilidades da devolução gratuita de aparelhos antigos e baterias usadas junto do seu revendedor.



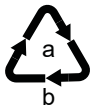
Elimine os materiais de embalagem conforme as disposições locais.



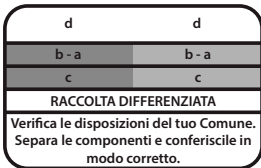
O símbolo que segue significa que os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos em conformidade com as normas legais. Elimine o seu aparelho num centro de recolha da sua entidade de reciclagem comunal.



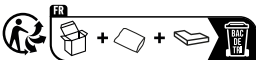
Pilhas defeituosas ou gastas devem ser recicladas conforme a diretiva 2006/66/CE e as suas alterações. Retornar as pilhas e/ou o aparelho através das entidades de recolha propostas.



Na separação de resíduos, tenha atenção à identificação do material de embalagem, identificados pelas abreviaturas (b) e os números (a) com o seguinte significado: 1-7: plásticos / 20-22: papel e papelão / 80-98: compósitos.



O logotipo é válido apenas na Itália.



O logotipo de Triman é válido apenas na França.



Para su seguridad



El manual de instrucciones forma parte de este producto. Incluye advertencias importantes referentes a la seguridad, el uso y la eliminación. Familiarícese con todas las advertencias de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto solo según lo descrito y para los campos de aplicación indicados. Entregue toda la documentación cuando traspase el producto a terceras personas.

Tener en cuenta las advertencias de seguridad

Lea y tenga en cuenta los avisos de advertencia para protegerse a sí mismo y al medio ambiente.



¡AVISO!

¡Peligro de asfixia!

Los niños pueden tragar piezas pequeñas, películas de embalaje o protección. Existe peligro de asfixia debido a las pilas/pilas recargables.

- ▶ ¡Mantenga alejados a los niños del producto y de su embalaje!
- ▶ Mantenga alejados a los niños de pilas/pilas recargables. En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente a un médico.



¡AVISO!

¡Peligro de muerte producido por descargas eléctricas!

¡Existe peligro de sufrir descargas eléctricas!

- ▶ ¡Nunca abra ni repare su aparato o sus componentes usted mismo!
- ▶ Los contactos desprotegidos no deben entrar en contacto con objetos metálicos.
- ▶ No enchufe ni desenchufe la fuente de alimentación con las manos húmedas.
- ▶ NUNCA utilice el aparato si percibe o sospecha que hay daños en el cable de corriente o la clavija de alimentación.



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro provocado por la entrada de billetes!

- ▶ Mantener alejados los dedos, el pelo, etc. de la entrada de billetes.



¡PRECAUCIÓN!

¡Existe peligro de tropezarse debido a cables instalados indebidamente!

Para su seguridad

- ▶ Instale los cables de tal modo que nadie pueda tropezar.



¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños desde los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que tengan defecto de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y comprendan los correspondientes peligros resultantes.

- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento si no están siendo supervisados por adultos.



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro provocado por pilas recargables!

El manejo de las pilas/pilas recargables implica diferentes peligros.

- ▶ Jamás intente cargar pilas no recargables, ni abrir o cortocircuitar las pilas/pilas recargables. Como consecuencia se pueden producir sobrecalentamiento, peligro de incendio o un reventón.
- ▶ El manejo incorrecto de las pilas/pilas recargables puede perjudicar su salud y el medio ambiente. Las pilas/pilas recargables pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente (Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo). Por lo tanto, la eliminación selectiva y el reciclado de las pilas usadas son esenciales para el medio ambiente y la salud.
- ▶ No se deben cortocircuitar los bornes de conexión.
- ▶ No tire las pilas/pilas recargables al fuego o al agua.
- ▶ No exponga las pilas/pilas recargables a cargas mecánicas.
- ▶ Las pilas/pilas recargables con fuga pueden provocar daños en el aparato. Si la pila/pila recargable pierde líquido, retírela de inmediato del aparato para evitar que se produzcan daños. Tenga especial precaución al manejar pilas/pilas recargables dañadas o con fuga y utilice guantes de protección.
- ▶ Evite cualquier contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de haberse producido algún contacto con el electrólito, enjuague inmediatamente el área afectada con abundante agua limpia y busque atención médica de inmediato. Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a la pila/pila recargable como por ejemplo, radiadores o luz solar directa.

- ▶ Utilice exclusivamente el tipo de pila/pila recargable indicado.
- ▶ No deben utilizarse juntos tipos de pilas diferentes o pilas nuevas y usadas.
- ▶ Las pilas/pilas recargables deben utilizarse con la polaridad correcta.
- ▶ Desconecte el aparato y retire las pilas/pilas recargables si no va a utilizar el aparato durante largo período de tiempo.
- ▶ Las pilas o pilas recargables vacías deben retirarse del aparato y eliminarse de forma segura.
- ▶ Las pilas/pilas recargables deben retirarse antes de desechar el aparato.
- ▶ Usted está legalmente obligado a desechar las pilas/pilas recargables a través de su distribuidor o los puntos de recogida proporcionados por la autoridad responsable de la eliminación de residuos.



¡ATENCIÓN!

¡Posibilidad de que se produzcan daños materiales!

- ▶ Evitar que entren objetos extraños como clips, cintas de goma, etc. en la entrada de billetes.

¡Daños materiales provocados por influencias ambientales!

Influencias ambientales desfavorables como, por ejemplo, humo, polvo, vibraciones, sustancias químicas, humedad, calor o radiación solar directa pueden provocar daños en el producto.

- ▶ Encomendar las reparaciones únicamente a personal especializado.

Uso previsto

La verificadora de dinero (en lo sucesivo "aparato") sirve para comprobar las características de seguridad más importantes de los billetes. Cualquier otro uso será considerado no previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación. En ningún caso abra el aparato ni intente llevar a cabo reparaciones por su cuenta.

Volumen de suministro

- Verificadora de dinero NC 375
- Fuente de alimentación
- Manual de instrucciones

Elementos de mando



NC 375

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Tecla REP/DIR | 8 | Indicador para la cantidad total |
| 2 | Indicación del estado de la pila (con pila opcional insertada) | 9 | Tecla ON/OFF |
| 3 | Pantalla de cristal líquido | 10 | Tecla CLEAR |
| 4 | LED rojo/azul | 11 | Lado delantero de entrada/salida |
| 5 | Indicador para el importe total | 12 | Lado de salida trasero |
| 6 | Indicador para el lado de salida seleccionado | 13 | Interfaz USB |
| 7 | Indicador para divisa/desglose | 14 | Conexión para la alimentación eléctrica |

Verificadora de dinero NC 375

Este aparato reconoce las características de los billetes de EURO, dólar estadounidense, libra esterlina y lira turca. La detección es por IR (infrarrojos y longitud), UV (ultravioleta), MG (magnético) y luz blanca.

El aparato detecta el valor de los billetes en 4 direcciones y utiliza un sensor de calibración automático. El aparato es abatible para facilitar el mantenimiento y la limpieza.

El aparato puede actualizar el software a través de la interfaz USB.

(Opcional: puede utilizar una pila recargable de iones de litio de 12 V; 600 mAh con función de carga).

Manejo

Representaciones y convenciones

1./2. Acción a realizar
▶ Resultado de la acción

REP/DIR Tecla



Información útil

Conectar el aparato

1. Coloque el aparato en una posición estable sobre una superficie plana y nivelada y cerca de una toma de corriente fácilmente accesible.
2. Conecte la fuente de alimentación al aparato y una toma de corriente correctamente instalada.
 - ▶ El aparato se encuentra en disposición de servicio.

Encender y apagar

1. Pulse la tecla **ON/OFF** para encender el aparato.
 - ▶ Después de encender el aparato, este lleva a cabo un autodiagnóstico. Una vez finalizado el autodiagnóstico sin error, aparece 0 en el indicador. Si se detecta algún error, este se muestra en el indicador (ver la tabla de fallos).

Manejo

- ▶ Suena una señal acústica.
 - ▶ Las flechas verdes en la parte inferior de la pantalla indican el lado de salida.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla **ON/OFF** para apagar el aparato.
- Apague el aparato cuando no lo vaya a utilizar durante un largo período de tiempo. Los datos visualizados no se guardarán. Finalice sus operaciones a tiempo o conecte el aparato a la alimentación eléctrica externa.

Preparar los billetes

Preste atención a los siguientes puntos para evitar que se produzcan anomalías de funcionamiento:

1. Compruebe el billete antes de introducirlo en el aparato y retire los recortes de papel, los clips, las cintas de goma y los demás objetos extraños.
2. No introduzca billetes dañados.
3. Alise los billetes arrugados y doblados antes de introducirlos.

Introducir billetes

1. Inserte los billetes de uno en uno y con el lado corto orientado hacia delante en el lado delantero de entrada/salida.
 - ▶ Los billetes son arrastrados y comprobados automáticamente.
 - ▶ Suena un tono corto y el LED se ilumina en azul.

- **I** Preste atención al lado de salida seleccionado.

- En caso de billete introducido erróneamente, sospechoso o no reconocido, **I** el LED se enciende en rojo y se emiten tres tonos cortos. El billete es rechazado y le será devuelto.

Espere hasta que el billete comprobado haya salido por completo del aparato y retírelo antes de comprobar el siguiente billete.

Los mejores resultados se obtienen después de una fase de calentamiento de 3 minutos. Una intensa luz ambiental puede repercutir sobre el sensor y dar lugar a resultados erróneos.

Selección del lado de salida

En función del lado de salida que usted elija, los billetes salen por la parte delantera o trasera del aparato.

i Los billetes incorrectos o no reconocidos siempre salen por el lado de salida delantero.

1. Pulse y mantenga pulsado **REP/DIR** para seleccionar el lado de salida (hacia delante o hacia atrás).
 - ▶ Las flechas en la parte inferior de la pantalla indican el lado de salida seleccionado.

Restablecer la indicación del importe total y de la cantidad total

Puede reponer a cero el importe total y la cantidad total para iniciar un nuevo recuento.

1. Pulse la tecla **CLEAR**.
 - ▶ Suena una señal acústica.
 - ▶ El indicador para el importe total y la cantidad total se ha repuesto a cero.

Indicadores

El billete es arrastrado.

- ▶ En el centro de la pantalla se muestra el valor del último billete arrastrado.

1. Pulse la tecla **REP/DIR**.
 - ▶ En el centro de la pantalla se muestra el importe total de los billetes contados.
2. Vuelva a pulsar la tecla **REP/DIR**.
 - ▶ Se muestra el número y el importe total de cada desglose, empezando por el billete de menor valor contabilizado.
 - ▶ La parte inferior derecha de la pantalla muestra la cantidad total de billetes contados. Por cada pulsación de tecla se muestra la cantidad de billetes contados de cada valor.

i La indicación de valor puede mostrar un importe de 99.995 € / £ / \$ / ₺ como máximo.

i Puede ver cuántos billetes de un valor determinado se han contado hasta el momento.

Servicio por pila recargable

Divisas

i El aparato reconoce y comprueba el EURO, el dólar estadounidense, la libra esterlina y la lira turca.

1. Pulse la tecla **ON/OFF** para encender el aparato.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla **CLEAR** durante aproximadamente 3 segundos.
 - ▶ En el indicador para la divisa/el desglose aparece la abreviatura para el EURO, el dólar estadounidense, la libras esterlina o la lira turca.
 - ▶ La divisa cambia cada vez que se pulsa y se mantiene pulsada la tecla **CLEAR** durante aproximadamente 3 segundos.

Conectar una impresora

1. Conecte una impresora a la interfaz USB. GO Europe dispone de un cable especial (no incluido en el volumen de suministro).
 - ▶ Se imprimen todos los detalles en cuanto a cantidad, valor nominal y valor total de los billetes reconocidos.

Servicio por pila recargable

Opcionalmente es posible utilizar el aparato con una pila recargable (no se incluye en el volumen de suministro) durante hasta 4 horas sin alimentación eléctrica externa. Utilice exclusivamente la pila recargable distribuida por GO Europe.

En caso del funcionamiento con pila, el aparato se apaga al cabo de 10 minutos en el modo de reposo.

i El símbolo de la pila sigue indicando que la pila está completamente cargada. Un parpadeo lento indica que se está cargando la pila. Un parpadeo rápido indica que la tensión de la pila es baja y que es necesario volver a cargarla.

Insertar y cambiar la pila recargable

1. Abra la cubierta del compartimento de la pila en la parte inferior del aparato.
2. Conecte la clavija de la pila recargable a la hembra del compartimento de la pila.
3. Inserte la pila recargable en el compartimento de la pila.

4. Cierre la cubierta del compartimento de la pila.
5. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente correctamente instalada.
 - ▶ La indicación del estado de la pila en la pantalla le indica el estado de carga actual de la pila recargable.
6. Saque la clavija de alimentación de la caja de enchufe.
7. Después de finalizar el proceso de carga, desconecte la fuente de alimentación externa de la conexión eléctrica de la verificadora de dinero.
 - ▶ La verificadora de dinero permite ahora un uso móvil.
8. Cargue y descargue el aparato cada 15 días ya que de lo contrario se puede ver afectada la vida útil de la pila recargable.

i El tiempo de carga es de una hora. Una pila recargable llena es capaz de comprobar hasta 500 billetes. La pila recargable puede trabajar durante 4 horas.

Actualización de software

Puede actualizar el software con una memoria USB de 8 GB como máximo.

i Encontrará información más detallada sobre la actualización de software en la siguiente dirección de Internet: www.go-europe.com.

Datos técnicos

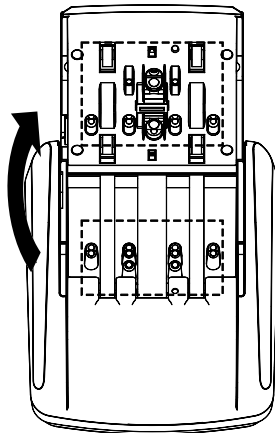
Modelo	NC 375
Velocidad de recuento	Más de 60 unidades/minuto
Capacidad	Valor máximo 99.995 €/£/\$/₹
Espesor de los billetes	0,075 mm hasta 0,15 mm
Alimentación eléctrica	100-240 V (CA); 50/60 Hz
Consumo de energía	12 W
Fuente de alimentación	12 V (CC); 1 A
Pila recargable (opcional)	Pila recargable de iones de litio 12 V; 600 mAh

Advertencias de cuidado

Modelo	NC 375
Tiempo de servicio con la pila recargable llena	Hasta 4 horas
Temperatura y humedad del aire	0-40°C y 40-90%
Dimensiones	133 × 155 × 89 mm
Peso	0,53 kg
Sensor de detección	IR (infrarrojo y longitud), UV (ultravioleta), MG (magnético), luz blanca.
Divisa	€ / £ / \$ / ₪
Pantalla	LCD

Advertencias de cuidado

1. Apague el aparato.
2. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Abra la cubierta superior plegando la carcasa de la indicación hacia arriba.



4. Limpie los sensores con un paño suave y libre de hilachas.
5. Cierre la cubierta superior plegando la carcasa de la indicación hacia abajo.
6. Limpie las superficies de la carcasa con un paño suave y libre de hilachas.







7. No utilice detergentes ni disolventes.

- ▶ El aparato se ha limpiado.

i Limpie los sensores después de cada uso.

Símbolo de alarma y mensaje

Si se detecta un billete sospechoso, el símbolo de alarma parpadea (transmisión IR y alarma de doble nota). No se realiza ningún recuento y no se incluye ningún valor en el informe de detección.

Símbolo de alarma	Mensaje
	Alarma de longitud e inclinación
	Alarma de luz blanca
	Transmisión IR y alarma de doble nota
	Alarma UV
	Alarma MG
	Alarma de reflexión IR

No todos los billetes son completamente iguales debido a la impresión.

Si un billete se reconoce incorrectamente la primera vez, puede reconocerse como correcto la segunda o tercera vez que se reconozca.

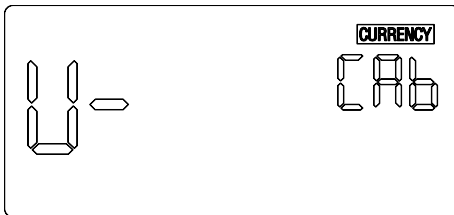
Los siguientes factores pueden influir en el resultado de la detección:

- El billete está desgastado o deteriorado.
- El billete se ha arrastrado inclinado.
- Cambios bruscos de temperatura o humedad.
- El aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo.
 1. Apague el aparato, saque la clavija de alimentación.
 2. Enchufe la clavija de alimentación y vuelva a encender el aparato.
 - ▶ El aparato se encuentra en disposición de servicio.

Calibración de luz blanca y del sensor por IR

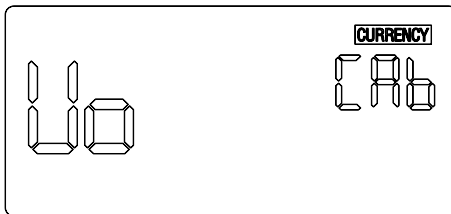
Si el aparato devuelve con frecuencia el billete original, por ejemplo, después de oscilaciones de alta y baja temperatura, debe volver a calibrarse con el papel de calibración blanco suministrado.

1. Con el aparato apagado, pulse a la vez las teclas "ON/OFF" y "CLEAR" para pasar directamente al modo de calibración.



2. Empuje el papel de calibración blanco en el lado frontal de entrada/salida hasta que todos los sensores queden bloqueados.
3. Pulse la tecla "REP/DIR" para iniciar la calibración.

Transcurridos unos segundos, la pantalla muestra la siguiente imagen:



- La calibración ha finalizado correctamente.
4. Reinicie el aparato antes del siguiente uso.

Tabla de fallos

Indicación LED	Significado
Azul	Billete auténtico
Rojo	Billete sospechoso o falsificado

Código de error	Mensaje
FEEd	Fallo del sensor de inicio
COLU	Fallo del sensor de luz blanca arriba
IrU1	Fallo del sensor de reflexión IR 1 arriba
IrU2	Fallo del sensor de reflexión IR 2 arriba
IrU3	Fallo del sensor de reflexión IR 3 arriba
IrU4	Fallo del sensor de reflexión IR 4 arriba
Ird1	Fallo del sensor de reflexión IR 1 abajo
Ird2	Fallo del sensor de reflexión IR 2 abajo
Ird3	Fallo del sensor de reflexión IR 3 abajo
Ird4	Fallo del sensor de reflexión IR 4 abajo
IrtL	Fallo del sensor de transmisión IR 4 a la izquierda
IrtR	Fallo del sensor de transmisión IR 4 a la derecha
UV	Fallo del sensor de luz ultravioleta
NNG	Fallo del sensor MG
ENCD	Error del codificador o del motor

Declaración de conformidad

Símbolo	Significado
---------	-------------



Nosotros, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, ALEMANIA, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto cumple con las directivas de la UE: 2014/53/UE y 2011/65/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad UE en la siguiente dirección de Internet: www.go-europe.com

Fabricante

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Alemania
www.go-europe.com

Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Eliminación

Símbolo	Significado
---------	-------------



Infórmese sobre las posibilidades de recuperar los aparatos y las baterías usados sin coste en su distribuidor.



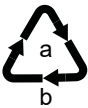
Deseche los materiales de embalaje conforme a las prescripciones locales.



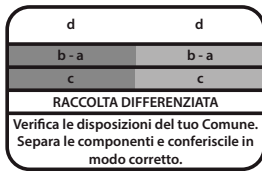
El símbolo adjunto significa que, debido a las disposiciones legales, los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben eliminarse separándolos de la basura doméstica. Elimine el aparato a través del punto de recogida de su organismo de eliminación competente.



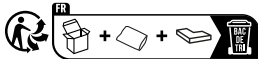
Las pilas defectuosas o usadas deben reciclarse de acuerdo con la directiva 2006/66/CE y sus modificaciones. Devuelva las pilas y/o el dispositivo a través de los centros de recogida competentes.



En el etiquetado del material de embalaje, observe la clasificación de los residuos identificados con abreviaturas (a) y números (b) con el significado siguiente: 1–7: plástico / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.



El logotipo solo es aplicable a Italia.



El logotipo Triman solo es aplicable para Francia.



Kendi güvenliğiniz için

Kendi güvenliğiniz için



Çalıştırma talimatları bu cihazın bir parçasıdır. Güvenlik, kullanım ve imha hakkında önemli bilgiler içerir. Ürünü kullanmadan önce tüm çalıştırma ve güvenlik talimatlarını öğrenin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için kullanın. Ürünü üçüncü şahıslara teslim ederken tüm belgeleri teslim edin.

Güvenlik uyarılarına dikkat ediniz

Kendinizi ve çevreyi korumak için uyarı bilgilerini okuyunuz ve dikkate alınız.



UYARI!

Boğulma tehlikesi!

Çocuklar küçük parçaları, ambalaj veya koruma folyolarını yutabilir. Piller/aküler nedeniyle boğulma tehlikesi bulunmaktadır.

- ▶ Çocukları üründen ve ambalajından uzak tutunuz!
- ▶ Çocukları akülerden/pillerden uzak tutunuz. Yutma durumunda hemen bir doktora gidiniz.



UYARI!

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

Elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadır!

- ▶ Cihazınızı veya bileşenleri kesinlikle açmayınız veya onarmayınız!
- ▶ Çıplak kontaklara kesinlikle metal cisimlerle dokunmayınız.
- ▶ Islak ellerle adaptörü kesinlikle takmayınız veya gevşetmeyiniz.
- ▶ Elektrik kablosunda veya elektrik fişinde hasar olduğundan şüpheleniyorsanız veya elektrik kablosunda veya elektrik fişinde hasar görünüyorsa cihazı ASLA kullanmayınız.



DİKKAT!

İçeri çekilme nedeniyle tehlike!

- ▶ Parmaklarınızı, saçlarınızı, vb. çekme bölümünden uzak tutunuz.



DİKKAT!

Yanlış döşenen kablolar nedeniyle tökezlenme tehlikesi!

- ▶ Kabloları hiç kimse tökezlenmeyecek şekilde döşeyiniz.



DİKKAT!

Bu cihaz, gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanılması konusunda eğitilmiş olmaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda 8 yaş üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerilere veya deneyim ve bilgi eksikliğine sahip kişiler tarafından kullanılabilir.

- ▶ Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.



DİKKAT!

Şarjlı piller nedeniyle tehlike!

Piller/aküler kullanılırken farklı tehlikeler bulunmaktadır.

- ▶ Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyi kesinlikle denemeyiniz, pilleri/aküleri kısa devre yaptırmayınız ve/veya pilleri/aküleri açmayınız. Bunun sonucunda aşırı ısınma, yangın tehlikesi veya patlama durumları oluşabilir.
- ▶ Pillerin/akülerin hatalı kullanılması sağlığını ve çevreyi tehlikeye sokabilir. Piller/şarjlı piller toksik ve çevreye zararlı ağır metaller (Cd = Kadmiyum, Hg = Cıva, Pb = Kurşun) içerebilir. Bu nedenle, kullanılan pillerin ayrı olarak tasfiye edilmesi ve geri dönüştürülmesi çevre ve sağlık açısından çok önemlidir.
- ▶ Bağlantı klemensleri kısa devre yaptırılmamalıdır.
- ▶ Pilleri/aküleri kesinlikle ateşe veya suya atmayınız.
- ▶ Pilleri/aküleri mekanik zorlanmaya maruz bırakmayınız.
- ▶ Sızdıran piller/aküler cihaza zarar verebilir. Pilin/akünün sızdırması durumunda, hasarları önlemek için pili hemen cihazdan çıkartınız. Hasarlı veya sızdıran pillerle/akülerle çalışma sırasında çok dikkatli olunuz ve koruyucu eldiven takınız.
- ▶ Deri, gözler ve mukozoyla temastan kaçınınız. Pil asidiyle temas durumunda, etkilenen yerleri hemen bol ve temiz suyla yıkayınız ve zaman kaybetmeden bir doktora gidiniz. Örn. kaloriferler veya direkt güneş ışınları gibi pile/aküye etki edebilecek ekstrem koşullardan ve sıcaklıklardan kaçınınız.
- ▶ Sadece belirtilen pil tipini/akü tipini kullanınız.
- ▶ Farklı pil tipleri/akü tipleri veya yeni ve tükenmiş piller/aküler birlikte kullanılmamalıdır.
- ▶ Piller/aküler, kutupları doğru olacak şekilde takılmalıdır.

Amacına uygun kullanım

- ▶ Cihazı uzun süre kullanmayacaksınız, cihazı kapatınız ve pilleri/aküleri çıkartınız.
- ▶ Boş piller/aküler cihazdan çıkartılmalı ve tasfiye edilmelidir.
- ▶ Piller/aküler, tasfiye işleminden önce cihazdan çıkartılmalıdır.
- ▶ Yasal olarak pilleri/şarjlı pilleri satıcınıza veya sorumlu atık imha yetkilisi tarafından sağlanan toplama noktalarına atmakla yükümlüsünüz.



DİKKAT!

Maddi hasar tehlikesi!

- ▶ Ataş, lastik bant, vb. gibi yabancı maddeleri çekme bölümünün içine sokmayınız.

Çevre etkileri nedeniyle maddi hasar!

Örn. duman, toz, titreşim, kimyasal maddeler, nem, ısı veya direkt güneş ışınları gibi elverişsiz çevre etkileri ürüne zarar verebilir.

- ▶ Onarımları sadece uzman personelin yapmasını sağlayınız.

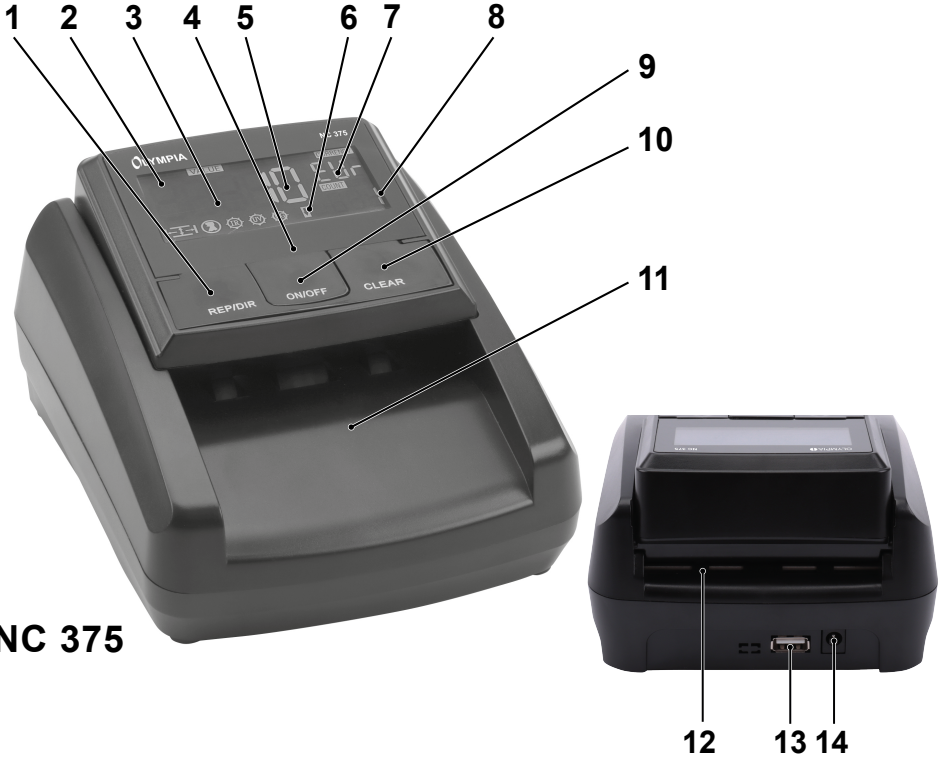
Amacına uygun kullanım

Para test cihazı (bundan sonra cihaz olarak anılacaktır), banknotları en önemli güvenlik özellikleri açısından kontrol etmek için kullanılır. Bunun dışındaki her türlü kullanım, amacına aykırı olarak kabul edilir. Kendi başına değişiklikler veya tadilatlar yapılmasına izin verilmez. Cihazı hiçbir durumda kendi başınıza açmayınız ve kendi başınıza onarım denemelerinde bulunmayınız.

Teslimat kapsamı

- NC 375 Para test cihazı
- Güç kaynağı
- Kullanım kılavuzu

Kumanda elemanları



NC 375

- | | | | |
|---|---|----|--------------------------|
| 1 | REP/DIR tuşu | 8 | Toplam miktar göstergesi |
| 2 | Pil durumu göstergesi (isteğe bağlı takılmış pilde) | 9 | ON/OFF tuşu |
| 3 | LCD gösterge | 10 | CLEAR tuşu |
| 4 | Mavi/kırmızı LED | 11 | Ön giriş/çıkış tarafı |
| 5 | Toplam tutar göstergesi | 12 | Arka çıkış tarafı |
| 6 | Seçilen çıkış tarafı göstergesi | 13 | USB arayüzü |
| 7 | Para birimi/kupür göstergesi | 14 | Güç kaynağı göstergesi |

Kullanım

NC 375 Para test cihazı

Bu cihaz; EURO, ABD doları, İngiliz sterlini ve Türk lirası banknotlarının özelliklerini algılar. Algılama; IR (kızılötesi ve boy), UV (morötesi), MG (manyetik) ve beyaz ışık ile gerçekleşir.

Cihaz, banknotların değerini 4 yönde algılar ve otomatik bir kalibrasyon sensörü kullanır. Cihaz, kolay bakım ve temizlik için açılabilir.

Cihaz, USB arayüzü üzerinden yazılımı güncelleyebilir.

(Opsiyonel: Şarj fonksiyonlu 12 V; 600 mAh bir Lityum-İyon şarjlı pil kullanabilirsiniz.)

Kullanım

Grafikler ve yazım şekilleri

1./2. Yapılacak işlem
► İşlemin sonucu

REP/DIR tuşu



Yardımcı bilgi

Cihazın bağlanması

1. Cihazı, durma güvenliği sağlanmış şekilde düz, yatay bir yüzeye ve kolay ulaşılabilen bir prizın yakınına yerleştiriniz.
2. Adaptörü cihaza ve kurallara uygun şekilde monte edilmiş bir prize bağlayınız.
► Cihaz çalışmaya hazırdır.

Açma ve kapatma

1. Cihazı açmak için **ON/OFF** tuşuna basınız.
► Açıldıktan sonra cihaz bir otomatik arıza teşhis işlemi uygular. Otomatik arıza teşhis işlemi hatasız şekilde tamamlanırsa, , göstergede 0 görülür. Bir hata belirlenirse, bu hata gösterilir (bkz. Hata tablosu).

- ▶ Bir sinyal sesi duyulur.
- ▶ Ekranın altındaki oklar çıkış tarafını gösterir.

2. Cihazı kapatmak için **ON/OFF** tuşuna basınız ve tuşu basılı tutunuz.

- Uzun süre kullanmayacaksınız, cihazı kapatınız. Gösterilen olası veriler kaydedilmez. Çalışmalarınızı zamanında durdurunuz veya cihazı harici güç kaynağına bağlayınız.

Banknotların hazırlanması

Fonksiyon arızalarını önlemek için aşağıdaki noktalara dikkat ediniz:

1. Yerleştirmeden önce banknotta kağıt kırpıntıları, ataş, lastik bant veya başka yabancı nesnel olup olmadığını kontrol ediniz ve bu nesnelere çıkartınız.
2. Hasarlı banknotları yerleştirmeyiniz.
3. Cihaza yerleştirmeden önce, buruşmuş ve katlanmış banknotları düzeltiniz.

Banknotların yerleştirilmesi

1. Banknotları teker teker, önce kısa kenarı olmak üzere ön giriş/çıkış tarafına yerleştiriniz.
 - ▶ Banknotlar otomatik olarak içeri çekilir ve kontrol edilir.
 - ▶ Kısa bir ses duyulur ve LED mavi renkte yanar.

● **i** Seçilen çıkış tarafına dikkat ediniz.

● Yanlış yerleştirilmiş, şüpheli veya tanınmayan bir banknotta LED kırmızı renkte yanar ve üç kısa ses yayınlanır. Banknot reddedilir ve size iade edilir.

i Kontrol edilen banknotun cihazdan tamamen çıkmasını bekleyiniz ve bir sonraki banknotu kontrol etmeden önce banknotu çıkartınız.

En iyi sonuçlar, 3 dakikalık ısınma aşamasından sonra elde edilir. Güçlü ortam ışığı, sensörü etkileyebilir ve hatalı sonuçlara neden olabilir.

Çıkış tarafının seçilmesi

Hangi çıkış tarafını seçtiğinize bağlı olarak, banknotlar cihazın ön veya arka tarafında yeniden çıkartılır.

- Yanlış veya tanınmayan banknotlar her zaman ön çıkış tarafından çıkartılır.
- i** 1. Çıkış tarafını (öne veya geriye doğru) seçmek için **REP/DIR** tuşuna basınız ve tuşu basılı tutunuz.
- ▶ Ekranın altındaki oklar, seçilen çıkış tarafını gösterir.

Toplam tutar ve toplam miktar göstergesinin sıfırlanması

Yeni bir sayım başlatmak için toplam tutarı ve toplam miktarı sıfırlayabilirsiniz.

1. **CLEAR** tuşuna basınız.
 - ▶ Bir sinyal sesi duyulur.
 - ▶ Toplam tutar ve toplam miktar göstergesi sıfırlanır.

Göstergeler

Banknot içeri çekilir.

- ▶ Ekranın ortasında, içeri çekilen son banknotun değeri gösterilir.
1. **REP/DIR** tuşuna basınız.
 - ▶ Ekranın ortasında, sayılan son banknotların toplam tutarı gösterilir.
 2. **REP/DIR** tuşuna tekrar basınız.
 - ▶ Sayılan en düşük banknot değerinden başlayarak her bir kupürün sayısı ve toplam tutarı görüntülenir.
 - ▶ Ekranın sağ alt tarafında, sayılan toplam banknot miktarı gösterilir. Her bir değerdeki sayılan banknot sayısı, tuşa her basıldığında görüntülenir.

i Değer göstergesi en fazla € / £ / \$ / ₺ 99,995 tutarını gösterebilir.

i Belirli bir banknot değerinden şu ana kadar kaç banknot sayıldığını görüntüleyebilirsiniz.

Para birimleri

i Cihaz; EURO, ABD Doları, İngiliz Sterlini ve Türk Lirasını algılar ve kontrol eder.

1. Cihazı açmak için **ON/OFF** tuşuna basınız.
2. **CLEAR** tuşuna basınız ve tuşu yaklaşık 3 saniye basılı tutunuz.
 - ▶ Para birimi/kupür göstergesinde EURO, ABD Doları, İngiliz Sterlini veya Türk Lirası kısaltması görüntülenir.
 - ▶ **CLEAR** tuşuna her basıldığında ve tuş yaklaşık 3 saniye boyunca basılı tutulduğunda, para birimi değişir.

Yazıcının bağlanması

1. USB arayüzüne bir yazıcı bağlayınız. Özel bir kablo (teslimat kapsamına dahil değildir), GO Europe'tan temin edilebilir.
 - ▶ Algılanan banknotların miktar, nominal değer ve toplam değerine ilişkin tüm ayrıntılar yazdırılır.

Şarjlı pil modu

Cihaz, isteğe bağlı olarak bir şarjlı pille (teslimat kapsamına dahil değildir) harici güç kaynağı olmadan 4 saate kadar çalıştırılabilir. Yalnızca GO Europe tarafından dağıtılan şarjlı pili kullanınız.

Pil modunda, cihaz bekleme modunda 10 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

i Pil sembolü, şarjlı pilin tamamen dolu olduğunu gösterir. Yavaş yanıp sönme, şarjlı pilin şarj edildiği anlamına gelir. Hızlı yanıp sönme, şarjlı pil geriliminin düşük olduğunu ve pilin şarj edilmesi gerektiğini gösterir.

Şarjlı pilin takılması / değiştirilmesi

1. Cihazın alt tarafındaki pil bölmesi kapağını açınız.
2. Şarjlı pildeki fişi, pil bölmesindeki fişe takınız.
3. Şarjlı pili pil bölmesine yerleştiriniz.
4. Pil bölmesi kapağını kapatınız.
5. Adaptörü, kurallara uygun şekilde monte edilmiş bir prize takınız.
 - ▶ Ekrandaki pil durumu göstergesi, şarjlı pilin güncel şarj seviyesini gösterir.
6. Elektrik fişini prizden çekiniz.

Teknik veriler

7. Şarj ettikten sonra, harici adaptörü para test cihazının elektrik bağlantısından çekiniz.
 - Şimdi, para test cihazı taşınabilir şekilde kullanılabilir.
8. Cihazı her 15 günde bir şarj ediniz ve boşaltınız, aksi takdirde şarjlı pil ömrü olumsuz etkilenir.

I Şarj süresi bir saattir. Tam şarjlı bir pil, 500 adede kadar banknotu kontrol edebilir. Şarjlı pil 4 saate kadar çalışabilir.

Yazılım güncelleştirmesi

Maksimum 8 GB'lık bir USB bellek kullanarak bir yazılım güncellemesi gerçekleştirilebilir.

I Yazılım güncellemesi hakkındaki ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz internet adresi: www.go-europe.com.

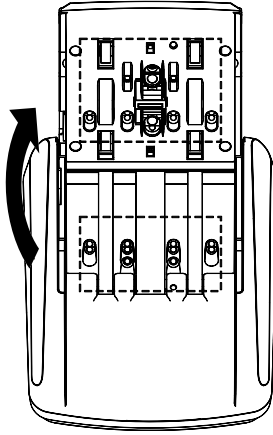
Teknik veriler

Model	NC 375
Sayma hızı	60 adet/dakikadan fazla
Kapasite	Maksimum değer 99.995 €/£/\$/₺
Banknot kalınlığı	0,075 mm ila 0,15 mm
Akım beslemesi	100-240 V (AC); 50/60 Hz
Güç tüketimi	12 W
Güç kaynağı	12 V (DC); 1 A
Şarjlı pil (opsiyonel)	Lityum-İyon şarjlı pil 12 V; 600 mAh
Şarjlı pil tam doluyken çalışma süresi	4 saate kadar
Sıcaklık ve nem	0 – 40°C ve %40 – 90
Boyutlar	133 × 155 × 89 mm
Ağırlık:	0,53 kg

Model	NC 375
Algılama sensörü	IR (kızılötesi ve boy), UV (morötesi), MG (manyetik), beyaz ışık.
Para birimi	€ / £ / \$ / ₺
Ekran	LCD

Bakım bilgileri

1. Cihazı kapatınız.
2. Elektrik fişini prizden çekiniz.
3. Gösterge muhafazasını yukarı doğru katlayarak üst kapağı açınız.









4. Sensörleri yumuşak ve havsız bir bezle temizleyiniz.
 5. Gösterge muhafazasını aşağı doğru katlayarak üst kapağı kapatınız.
 6. Muhafaza yüzeylerini yumuşak ve havsız bir bezle temizleyiniz.
 7. Temizlik maddesi veya çözücü maddeler kullanmayınız.
- Cihaz temizlenmiştir.



Her kullanımdan sonra sensörleri temizleyiniz.

Alarm sembolü ve mesaj

Bir banknot şüpheli olarak algılanırsa, alarm sembolü yanıp söner (IR aktarımı ve çift banknot alarmı). Sayım yapılmaz ve algılama raporuna hiçbir değer kaydedilmez.

Alarm sembolü	Mesaj
	Boy ve eğim alarmı
	Beyaz ışık alarmı
	IR aktarımı ve çift banknot alarmı
	UV alarmı
	MG alarmı
	IR yansıma alarmı

Baskı nedeniyle her banknot tamamen aynı değildir.

Bir banknot ilk seferinde yanlış algılanırsa, ikinci veya üçüncü algılamada doğru olarak algılanabilir.

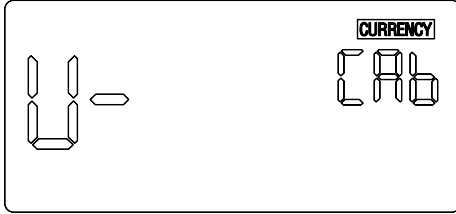
Aşağıdaki sonuçlar, algılama sonucunu etkileyebilir:

- Banknot aşınmış veya hasarlı.
- Banknot eğik şekilde içeri çekiliyor.
- Ani sıcaklık veya nem dalgalanmaları.
- Cihaz uzun süre kullanılmadı.
 1. Cihazı kapatınız, elektrik fişini çekiniz.
 2. Elektrik fişini takınız ve cihazı açınız.
 - ▶ Cihaz çalışmaya hazırdır.

Beyaz ışık ve IR sensörünün kalibrasyonu

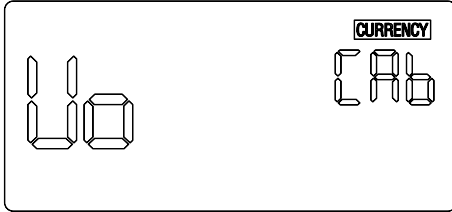
Cihaz örneğin yüksek ve düşük sıcaklık dalgalanmalarından sonra sık sık orijinal derecesine dönüyorsa, birlikte verilen beyaz kalibrasyon kağıdı ile cihaz yeniden kalibre edilmelidir

1. Cihaz kapalıyken, doğrudan kalibrasyon moduna geçmek için "ON/OFF" ve "CLEAR" tuşlarına birlikte basınız.



2. Tüm sensörler bloke olana kadar beyaz kalibrasyon kağıdını ön giriş/çıkış tarafına itiniz.
3. Kalibrasyonu başlatmak için "REP/DIR" tuşuna basınız.

Birkaç saniye sonra ekranda şu görsel görülür:



► Kalibrasyon başarıyla tamamlanmıştır.

4. Bir sonraki kullanımdan önce cihazı yeniden başlatınız.

Hata tablosu

Hata tablosu

LED gösterge	Anlamı
mavi	Gerçek banknot
kırmızı	Şüpheli veya sahte banknot

Hata kodu	Mesaj
FEEd	Başlatma sensöründe hata
COLU	Üst beyaz ışık sensöründe hata
IrU1	Üst 1. IR yansıma sensöründe hata
IrU2	Üst 2. IR yansıma sensöründe hata
IrU3	Üst 3. IR yansıma sensöründe hata
IrU4	Üst 4. IR yansıma sensöründe hata
lrd1	Alt 1. IR yansıma sensöründe hata
lrd2	Alt 2. IR yansıma sensöründe hata
lrd3	Alt 3. IR yansıma sensöründe hata
lrd4	Alt 4. IR yansıma sensöründe hata
lrlL	Sol 4. aktarım sensöründe hata
lrrr	Sağ 4. aktarım sensöründe hata
UV	UV sensöründe hata
NNG	MG sensöründe hata
ENCD	Verici veya motor hatası

Uygunluk beyanı

Sembol

Anlamı



GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, ALMANYA olarak biz, işbu beyanla, sayılı ürünün 2014/53/EU ve 2011/65/EU sayılı AB Direktiflerine uygun olduğunu, kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnini, şu internet adresinde: www.go-europe.com

Üretici

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Almanya
www.go-europe.com

Garanti

Değerli Müşterimiz,

bu cihazı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Herhangi bir arıza durumunda cihazı kasa fişi ve orijinal ambalajı ile birlikte satın almış olduğunuz satış noktasına teslim ediniz.

Tasfiye

Sembol Anlamı



Bayinizden eski cihazları ve kullanılmış pilleri ücretsiz olarak geri alma seçenekleri hakkında bilgi edinin.



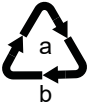
Ambalaj malzemelerini yerel yönetmeliklere uygun şekilde tasfiye ediniz.



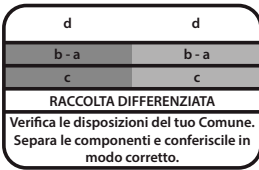
Yandaki sembol, elektrikli ve elektronik eski cihazların yasal düzenlemeler nedeniyle evsel atıklardan ayrı olarak tasfiye edilmesi gerektiği anlamına gelir. Cihazınızı, yerel tasfiye yüklenicisinin toplama noktasında tasfiye ediniz.



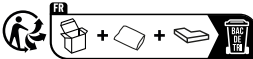
Arızalı ve kullanılmış piller, 2006/66/EG sayılı direktif ve değişikliklerine uygun şekilde geri dönüştürülmelidir. Pilleri ve/veya cihazı, teklif edilen toplama tesislerine iade ediniz.



Atık ayırma sırasında ambalaj malzemesindeki işarete dikkat ediniz, bunlar, şu anlama sahip kısaltmalar (b) ve numaralardır; (a): 1–7: Plastikler / 20–22: Kağıt ve karton / 80–98: Kompozit maddeler.



Logo, sadece İtalya için geçerlidir.



Triman logosu, sadece Fransa için geçerlidir.





V 1.15.2
08/2023
ID: 947730375